



Pagina 13



**INVEST  
SECURE**

***We don't just say it ... We Guarantee it !!!***



**ASIS**  
INTERNATIONAL

*Advancing Security Worldwide®*

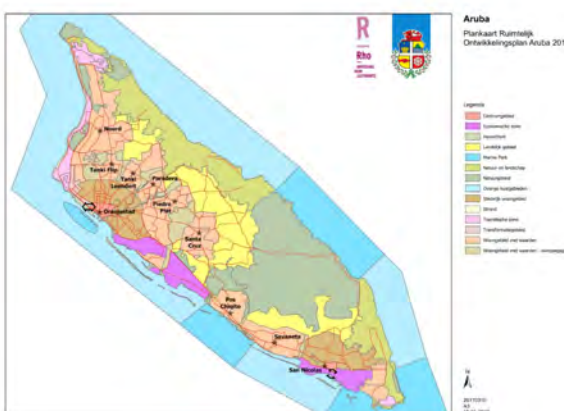
*Your security protection  
partner since 1996*

Tel: 582-7252

Everyone deserves a safe place to work,  
live and play.

# AWE ta “deadline” pa entrega rapport riba ROP

Pagina 4



**M-Files®** Document Management System



Find and access content based on **what it is**, not where it is saved

Automated Workflows  
Access M-Files anywhere

**VCC**  
International NV

Tel.: 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

**INSCRIBI COMO  
BOLUNTARIO  
AWO!**



**15 y 16**  
**DI MAART**  
**2019**

**Oranje Fonds**  
voor sociale initiatieven

[www.arubadoet.com](http://www.arubadoet.com)  



# Awe Roy Croes ta haya su sentencia



**AWE** mainta tempran e homber Roy Croes lo ta bek den Corte pa scucha su sentencia. E ta envolví den un caso di violencia domestico cu final fatal.

E hecho aki a tuma luga memey di aña pasa unda cu Roy Croes a discuti fuertemente cu su pareha Anushka Tromp y e discusion a sali for di man cu Roy a dicidi di cuminsa haci uzo di su mannan pa controla Tromp na su e forma cu e tabata kier. Pero e slanan tabata demasiado. Tromp no a bay hospital mesora sino te e siguiente dia, ora cu el a wordo compañía pa un amigo, pero e golpinan na su cabez tabata cu consecuencia demasiado grandi.

Dokternan a trata di haci tur cos, pero na final a keda solamente pa duna e mal noticia na famia.

E investigacion a termina rapidamente ya cu Roy a declara tur loke cu a pasa y a bisa cu nunca tabata su intencion pa pone fin na bida di su compañera y cu e ta arepentí di tur loke a pasa. El a culpa su vicio di su actitud y cu awe e ta sinti hopi duele di loke cu a pasa.

Ministerio Publico sinembargo ta kere cu aunke cu no tabata su intencion, e maltrato tabata hopi pisa. Pa condena un persona pa morto, mester proba cu el a actua deliberadamente y cu e intencion pa mat'e. OM p'esey por a haya prueba solamente pa maltrato pisa cu morto como consecuencia proba pa nan. Pa esaki nan a pidi OM pa condena Roy Croes na un castigo di prison di 7 aña.

E demanda a trece hopi reaccion negativo den comunidad, unda cu hopi ta kere cu esaki ta poco compara pa e daño cu Roy a haci, un bida di un persona a bay perdi y a laga su famia den un tristesa grandi.

Kico Hues y Corte ta pensa di henter e caso aki lo bira conoci diabierna mainta, ya cu e sentencia di Roy Croes ta e prome riba lista poni.

## Diablo ta los Di 4 auto ta bolter den lapso di 2 siman den mesun lorada den Franse Pas



“Diablo ta los, ta Cuaresma”, esey ta comentario cu nos a haya di un otro accidente den Rooi Frances. Biaha pasa nos a haci mencion cu mester tin spirit, pero kico ta pasando di berdad?

T'asina cy ayera diahuebs merdia den careda di 1:15 p.m Polis y ambulance a bay cu urgencia den e lorada di Franse Pas, unda auto a bolbe bolter.

Informacionnan cu a drenta tabata bisa cu den e auto aki tin un criatura, esaki poniendo mas urgencia riba autoridad pa yega e sitio.

Na yegada nan ta topa un Nissan March riba su banda, benta

den e salina. E momento ey, ya e dama, kende ta mama di e criatura a logra saca su yiu. Mesora Paramediconan a atende cu nan.

Danki Dios niun tabata seriamente herida.

Esaki ta bira e di 4 auto cu ta bolter den lapso di 2 siman n'e mesun sitio, y tambe di 2 criatura involvi.

Esnan presente e pusha e auto lagando e cay bek riba su 4 wielnan. Algo bastante straño ta pasando n'e mesun bocht aki, cu autonan ta bolter.

E lorada semper tabata eynan y no ta di awor tin celular, cu por bisa “nan tabata riba celular”.

Un hende por tabata riba celular, pero no tur.



Aruba Birdlife Conservation ta laga nan bos resona

# Ta pidi ayudo internacional pa protege daño cu megahotel por causa na parhanan marino



Seabirds nesting ground where yearly 10.000 terns breed at the San Nicolas Bay reef area is now under serious threat of existence. The Government of Aruba plans to construct a mega 900 room all-inclusive hotel at this Bay. This is an Important Bird Area which now stands to go lost. Aruba Birdlife Conservation is calling on the international environmental and conservation community to help prevent the destruction of these significant seabird breeding grounds.

E organisacion local Aruba Birdlife Conservation ta tumando su pasonan pa muestra nan malcontento cu algun desaroyo riba tereno di medio ambiente. Nan a dicidi pone nan pensamiento oficialmente riba papel pa loke ta e ROPv y na mesun momento ta pidiendo ayudo internacional contra e mega proyecto hotelero na San Nicolas cu lo tin su impacto sigur riba e parhanan.

Den curso di awe Aruba Birdlife Conservation, riba nan pagina oficial riba Internet a haci un yamada na organisacionnan internacional di parha pa yuda nan den e lucha contra e mega proyecto hotelero cu Gobierno di Aruba kier pa wordo desaroya den area di San Nicolas. E publicacion di nan ta bisa lo siguiente: *"This is a call on the Audubon Society, Birdlife International and Vogelbescherming Nederland, for support to prevent the loss of Aruba's historical seabirds breeding site at the San Nicolas Bay reef islands. This is an Important Bird Area (IBA). Your assistance please."*

Den su publicacion ABC, Presidi pa Greg Peterson, ta bisa cu Aruba ta para na rand di profana un di e areanan mas rico na parhanan marino, mas diverso y denso di henter e area zuid di Caribe.

"No mester tin duda cu poniendo un mega hotel di 900 camber, banda di un di e areanan di parha (internacional) masha importante ta e punto culminante di ignorancia.

E area en cuestion ta e principal sitio di alimentacion pa tribonnan y pa e mantanan (chuchonan) pero tambe unda nan ta duna bida na nan crianan, y tambe ta un habitat importante pa e tortuganan marino cu ta den peligro critico di extincion. "

Nan ta splica cu tur aña mas cu 10.000 par di golondrina ta migra pa cinco di e islotenan den e area di Bahia di San Nicolas pa reproducir. "Cualkier forma di actividadnan turistico recreacional den bisindario di e rifnan aki lo causa un impacto negativo riba e areanan di reproduccion di basta siglo; sea cu ta actiddnan motorisa of no." P'esey Aruba Birdlife Conservation ta haci un yamado na e comunidad internacionaol di medio ambiente y tambe e comunidad di conservacion, pa saca un man y yuda preveni destruccion di e areanan di reproduccion importante pa parhanan marino.

"Asina hopi beyeza di Aruba su "bird wildlife" ta core peligro di bay perdi. Loke cu tey pa Aruba disfruta di dje, protege, hacie pa boso yiunan," nan ta bisa.

Na mesun momento ABC a dal otro paso importante. Nan a dicidi pa riba 11 di maart ultimo entrega nan pensamiento riba e concepto di Plan Desaroyo di Espacio 2019 na Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP). Esaki a sosode cuatro dia prome cu e fecha limite cu ta vence awe, 15 di maart. "Hopi esfuerso a wordo haci door di hopi boluntario pa compila e informe di ABC ("Zienswijzen Aruba Birdlife Conservation bij cROP 2019. 10 maart, 2019."). Un team di boluntario a yuda pone esaki hunto."

Ta wordo splica cu 8 topico a wordo presenta den e informe, cu tambe ta contene diescuatro agregacion. Nan ta haci un apelacion na tur otro pa haci nan parti y entrega nan pensamiento awe ainda na Gobierno. Esaki ta boso chens pa laga boso bos resona."

Tambe el a bisa cu nan a scoge pa entrega nan informe na cierto cantidad di organisacionnan cu nan ta kere tinb un rol importante den e proceso. Tur e documentonan tin stempel di DIP, DOW, Gobernador y Raad van Advies. Tur esnan interesa den e rapport aki por manda un email na: [aruba.birdlife.conservation@gmail.com](mailto:aruba.birdlife.conservation@gmail.com) Despues via di Wetransfer lo manda e rapport.

Foto Cortesia ABC



Director DIP Haime Croes:

## Ta spera cu prome cu e deadline cu t'awe diabierna 15 di maart, cu lo ricibi mas zienswijze



**MANERA** cu ya ta conoci, tin un Landsverordening Ruimtelijke Ontwikkelingsplan (LRO) pa cual desde 2009 te cu 2019 tin un ROP vigente. A traha un concepto nobo cu desde 15 di januari te cu awor tabatin un proceso di inzage pa cual aworaki ta den e fase final di zienswijze.

Director di DIP Haime Croes ta duna di conoce cu ta contento cu e reaccionnan ricibi te cu aworaki y ya a ricibi mas cu 70 zienswijze.

Despues di e fecha di awe 15 di maart cu pueblo a haci uzo di e parti democratico di e concepto di ROP. A base di esey Minister ta bay wak con e ta bay adapta su maneho haciendo uzo tambe di conseho di e

Raad voor Ruimtelijke Ontwikkeling (RRO) pa cual lo tin un luna pa analisa. Despues di e luna aki lo spera cu den luna di mei e ROP nobo lo wordo 'vastgesteld'.

Sr. Haime Croes a splica cu e topiconan cu mas a resalta ta cu hopi hende kier sigui construi den area di naturalesa.

A purba di haci adaptacionnan den cual a defini dos tipo di area natural basa riba nan balor y a pone e posibilidad cu por ta flexibel. Aworaki ta bay analisa si siendo flexibel, ainda hende lo por construi (of no) den e area.

Pues e dilemma aki ta uno cu ta existi pa hopi aña, sr. Haime Croes a duna di conoce.

Un otro dilemma t'esun di desaroyo turistico. Manera ta conoci discusionnan rond di hotel ta uno hopi popular y opinionnan ta keda presenta cu personanan no kier hotel den cierto area.



Ultimamente un topico cu a lanta cabes t'esun di cobamento.

Si Minister dicidi cu un area ta keda berde tin e siguiente parti cu ta encera Ruimtelijke Ontwikkelingsplan met Voorschriften (ROPv) den cual comunidad ta bolbe ricibi oportunidad di inzage riba cosnan cu kisas un persona no ta di acuerdo cu ne.

Terminando sr. Haime Croes ta resumi bisando: 'A cuminsa cu ROP cual t'e maneho di Gobierno, pero despues ta sigui cu ROPv den cual ta mara e maneho den forma di un ley cu ta brinda posibilidad di hoorzitting cu por entrega cierto bezwaar.

## BCA contento cu e publicacion di Cuentanan Nacional nobo door di CBS

Banco Central di Aruba (BCA) ta contento di tuma nota cu CBS a reanuda su publicacion oficial di e Cuentanan Nacional, despues di a publica esaki nan pa e delaster biaha na aña 2011. Aruba atrobe ta dispone asina di informacion indispensable riba tereno di economia di nos pais, esta e producto domestico bruto (PDB) y su composicion, calcula na e manera mas precies posibel.

Te na e momento aki, CBS a publica e PDB di e añanan 2013 te cu 2017.

Esaki ta nifica cu BCA lo reemplasa su estimacionnan publica durante y riba e añanan aki, cual tabata basa riba informacion obtenibel e momento ey y cual tabata limita, cu cifranan di e PDB oficial di CBS. BCA lo por dedica su mes na e proyeccionnan di e PDB pa e siguiente añanan, cuminsando cu 2018. E diferencia di e serie 2013-2017 di PDB publica recién pa CBS cu e estimacionnan di BCA publica den pasado lo ta suheto na analisis interno mas profundo, y unda ta necesario lo tin discucion amplio cu CBS, cu e proposito tambe pa yega na mihor estimacionnan di e PDB den futuro.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# Tin solamente 10 Prome Minister femenino na mundo

ACTUALMENTE na mundo tin 10 hende muhe kendenan ta President y 10 hende muhe kendenan ta Minister President. Un total di un tercer parti di mundo a yega di haya un ser femenino como lider di estado. Y Aruba tin e privilegio di ta den e percentage aki, nos Prome Minister Evelyn Wever-Croes kende sin duda ta trahando duro cu e meta pa pone e ser humano central.

Durante e encuentro 'Women in Power Summit' na Nacionnan Uni e siman aki,

Prome Minister a participa cu mayoria di e di e hefenan di estado mundial femenino kendenan tawata presente pa elabora riba e experiencianan di hende muhe Presidente of Minister President di nan respectivo pais. Temanan cu a wordo discuti ta entre otro kico ta loke a yuda cada un yega na e posicion aki; kico ta stroba pa mas hende muhe alcanza e posicion aki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu e storianan treci padilanti tawata hopi interesante.

Emotivo tambe tawata e storianan di Presidentenan cu a bin di ex paisnan Ruso kendenan tawata tin menos espacio pa hende muhe desaroya sinembargo cu nan empeño awe nan ta Presidente di nan pais. Algo cu ta di admira.

Prome Minister den e encuentro aki, a raporta avansenan di hende muhe na Aruba. Nos Parlamento actualmente ta conta cu 33% di representacion femenino. Pa prome biaha Aruba tin dos minister femenino cu ta 25 porciento di Ministerraad. Y pa prome biaha tambe, nos tin un Prome Minister Femenino. Apenas un tercera parti di paisnan di mundo a yega di conoce hende muhe den posicionnan di liderazgo.

"Mi ta convenci cu si nos logra mas participacion di hende muhe den politica y den tur otro posicion clave, nos ta crea un miho balance. Hende muhe ta lidera basa riba otro principio. Cu mas empatia. Mas respet pa derechonan humano y cu mas integridad",

Prome Minister a expresa.

Prome Minister su consejo pa cada hende muhe ta: "No laga ningun hende bisa bo cu como hende muhe abo no por logra bo meta. Nos como hende muhe por logra tur locual cu nos propone!"

**DON'T LET ANYTHING STOP YOU  
GET A BRAND-NEW CAR TODAY**



#DiscoverChevrolet / FIND NEW ROADS

CHEVROLET 

 **FLASH SALE  
CHEVROLET**

---

**CHEVROLET CAVALIER®**  
**STARTING FROM**  
**AWG 33,920 OR AWG 706\* PER MONTH**

 **TANKI LEENDERT 122, ARUBA**  
T: 582-3838 • [WWW.CHEVROLETARUBA.COM](http://WWW.CHEVROLETARUBA.COM) • [CHEVROLET ARUBA](#)

\*Monthly rate quoted is based on a special interest rate and 5 years financing. Consult your preferred bank for a specific quote.  
\*\*Model show for illustration purposes only.



Camara di Comercio no por tin bienestar di miembronan na pecho

## Organisando sesion informativo ultimo momento y sin involucramento di esnan cu por duna informacion corecto

T'e reaccion di Minister Otmar Oduber

E trayecto encamina pa yega na concepto di Ruimtelijk Ontwikkelingsplan (cROP) 2019 ta uno cu a inicia na ya caba den prome kwartaal di año 2018. Segun e lunanan a transcurre a trece informacion na comunidad atraves di medionan social, medionan di comunicacion, website, encuesta, encuentro cu prensa y atraves di encuentronan informativo. Apesar di esaki, apenas 3 dia prome cu deadline pa locual ta entrega di punto di bista (zienswijze) riba cROP, Camara di Comercio (KvK) ta organisa 'townhall meeting' pa empresarionan, saliendo for di e punto di bista cu di e forma aki ta contribui na trece claridad encunto ROP.

Mientras cu tabatin 8 luna for di e prome biaha cu Camara di Comercio a reuni cu ekipo encargo cu ROP pa por a organisa dicho encuentro.

### BIENESTAR DI E COMERCIANTE, BIENESTAR DI COMUNIDAD

Un punto cu Ministerio ta lamenta masha ta, cu un organizacion cu ta indica di tin bienestar di comerciante y comunidad na pecho, netamente ta haci apelacion na un mandatario pa kibra ley y asina perhudica e comerciante y comunidad den esaki.

Si pospone (manera cu e organizacion ta propone) e proceso di ROP no lo ta posibel pa yega n'e proceso tan spera cual ta di yega na un Ruimtelijke Ontwikkelingsplan met voorschriften (ROPv).

Como consecuencia di esaki tampoco lo ta posibel pa cuminsa cu e combersacionnan importante pa locual ta cambianan y posibel restriccionnan y posibel dañonan cu lo tin pa comerciante y miembronan den comunidad.

### FOR SALE TA BENDE TE KOOP

- \* Tereno commercial na San Nicolaas serca DIMAS awor Citgo/Postkantoor Grandura 1225 m2/ Infrastructura tei caba.
- \* Propiedad commercial na Dakota, edificio 550 m2/ tereno 1482 m2 cu lugar 20 auto por parkeer.
- \* Edificio Commercial na Av. Milio J Croes, bon pa oficina accountant/ dokter/ laboratorio/ abogado y otro comercio.

Tur tin taxatie, por haci un cita pa wak e propiedadnan/ Info jama **594-3194**  
També pa inversion financiero esaki ta un bon idea.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**

**ecotech GROUP**

**YAMA**

**Mr. Bucket**

**594-3757**  
mrbucket@ecotech.aw

**20 yrd Big Bucket**

**15 yrd Junior Bucket**

**10 yrd Small Bucket**



Mester enfatisa cu tanten cu no tin e ROP, no por sigi cu e combersacionnan aki den profundidad.

Tambe por indica cu ya caba den e proceso di e ROPv Ministerio a tuma su responsabilidad y a duna informacion pa locual t'e fase di posibel daño y perjuicio manera indica den e "Toelichting concept ruimtelijk ontwikkelingsplan" (p.35) cu ta trata schade vergoeding.

Tambe por indica cu riba pagina 37 tin un analisis elabora tocante e proceso di ROP bayendo pa ROPv den esaki, segun Minister Otmar Oduber.

### PUNTONAN TRECI DILANTI DOR DI KV/K

E prome punto cu Camara di Comercio a trece dilanti ta encera cu segun e organizacion tin un sentido di preocupacion den comunidad p'e forma con e proceso a cana. Ministerio por indica cu dia 15 di januari 2019 e cROP a wordo publica den concepto. Esaki a wordo comunica den tur medio di comunicacion.

Banda di esey, e cROP den forma di documento (hard copy) tabata disponibel na DIP conforme e ley cu ta stipula esaki. Adicionalmente, Ministerio a brinda e servicio di pone e cROP su documento disponibel den biblioteca di edificionan MFA. També a crea un website unda cu e ROP tabata disponibel den 3 lenguahe esta: Hulandes, Papiamentu y Ingles.

També a organisa riba fechanan 4 y 5 di december 'townhall meetings' unda cu comunidad henter a wordo invita atraves di medionan di comunicacion pa asisti e encuentro pa haci pregunta y ricibi tur informacion di e ROP.

Dia 19 di december a lansa un website digital na unda cu a haci ciudadano di diferente bario e pregunta cardinal: Kico (pa nan) ta importante ora ta trata di calidad di bida y estado di nan bario?

Un otro punto cu Camara di Comercio a trece dilanti t'e disponibilidad di DIP pa brinda informacion na comunidad.

Por indica cu a base di e importancia cu Ministerio a pone riba transparencia den e proceso aki y pa percura pa informa comunidad debidamente di nan derecho, a crea un balie cu ekipo y 3 personal pa atende especificamente cu preguntanan tocante ROP.

*Sigui na pagina 7>*



Preguntanan mas extenso cu no por a wordo contesta na mesun momento, e palabracion tabata pa informa e ciudadano cu e por entrega un carta cu e pregunta specifico (na DIP) pa di e forma aki esnan concerni por analisa e pregunta y duna un contesta detayadamente.

Mester remarca cu hopi bihaa preguntanan mas compleho ta rekeri tempo pa busca documentacion concerni p'asina duna contesta corecto a base di leynan, maneho y hecho.

Pa locual t'e ponencia di Camara di Comercio cu no tin claridad a base di kico a haci comparacion of kico t'e relacion entre e ROP di 2019 cu e ROP di 2009, Ministerio por indica cu hustamente den e documentonan publica fecha: 15 di januari 2019 yama, "Toelichting concept ruimtelijke ontwikkelingsplan" (p. 43) ta haci un analisis extenso di e comparacion entre ROP 2009 y ROP 2019.

Ministerio ta conseha KvK pa bolbe consulta e documento aki cu mas antencion.

Pa locual t'e ponencia di Camara di Comercio cu no sa a base di cua documentacion a crea e ROP aki, hustamente e mesun documento menciona, for di pagina 47, di dos apendice ta indica e diferente documentacion cu a wordo consulta.

Por bisa cu como parti di e documentacion consultata, ta inclui uno suministra dor di Camara di Comercio mes cu e titulo: "Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba (2017), Developing the commercial playground Aruba".

E mesun documento aki for di pagina 47 apendice 5, no

solamente ta duna comparacion di un analisis macro. Pero di un analisis specifica riba metanan den 2009 compara cu metanan den 2019 pa locual t'e dos ROP nan. Pa locual t'e punto di Camara di Comercio unda cu ta indica cu esnan presente ta cuestiona falta di representacion di Comercio den e Raad voor de Ruimtelijke Ontwikkeling (RRO), por indica cu e RRO actual ta basa riba un balansa entre salvaguardia medio ambiente y tambe salvaguardia interes di desaroyo. Na unda cu tin AHATA como representante den RRO, ADIAA y ATIA cu semper tabatin un rol masha activo pa comerciantenan na Aruba. Tambe mester menciona cu den e mesun RRO tin Banco Central como miembro representando e sectornan esencial na Aruba. Locual cu ta asombra Minister Otmar Oduber mas ainda ta, cu Camara di Comercio no tin e habilidad di interpreta leynan corectamente pa di e forma aki no por informa

nan miembronan corectamente. Minister Oduber ta haci e expresion aki refiriendo n'e hecho cu Camara di Comercio publicamente ta haci apelacion na un Minister pa kibra ley dor di e mal interpretacion di Camara di Comercio mes. Di un organisacion manera Camara di Comercio por spera cu e tin e habilidad di interpreta nos leynan corectamente. Lamentablemente mester contesta cu esaki no a tuma lugar.

Pa conclui, Minister Otmar Oduber ta lamenta profundamente cu maske cu Camara di Comercio ta indica y bisa cu tin interes di su miembronan na pecho, ta contradeci su mes. Algo cu no ta bienestar di nos comerciantenan y ni di pais Aruba. Un peticion ta bay na Camara di Comercio pa analisa e documentacion den forma mas profundo y revisa e ponencia expresa p'asina por percura cu e bienestar di nos comerciantenan ta wordo salvaguardia.



**Biba** Un Experiencia Superior

**Cu Reverse Mortgage Loan**

**MORTGAGE**

**DISFRUTA DI BO PENSIOEN**

Aruba Bank ta invita bo pa biba e bida cu abo merece

E Reverse Mortgage loan di Aruba Bank ta brinda bo e oportunidad pa gosa di locual cu abo a traha pe.

**Bishita nos y laga un di nos conseheronan guia bo**

[www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)

**Arubabank®**

Find us on:

f i y





## Parlamentario Marlon Sneek **Ta e incapacidad pa goberna ta pone Aruba bay riba 'blacklist'**

TA bisto for di prome dia caba cu Aruba a haya un gobierno di coalicion cu no tin vision y no tin plan di gobernacion pa e pais y te cu dia di awe, mas c'un año na poder, ainda pueblo no a wordo informa kico e gobierno aki ta haciendo pa progreso di nos pueblo.

Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a mostra cu ta bisto cu progreso cual nos pais a conoce bou gobernacion di AVP, ta stanca sin sperando algun cu cos lo cambia a corto plaso, pa motibo di incapacidad di un prome minister Evelyn Wever Croes y su gobierno.

"No ta politica esaki ta pero na momento cu Union Europeo dicidi di pone Aruba riba lista preto pa motibo di no a cumpli di bin cu leynan manera a priminti na final

di 2018, ta bisto cu esaki tin di haber cu incapacidad di un gobierno incapaz.

Figurabo, mientras cu Aruba su nomber a bay negativamente den publicidad rond Europa y rond mundo, Aruba tin un prome minister Evelyn Wever Croes cu ta bin duna declaracion riba e caso di Paul Croes y kico su gobierno ta haciendo pa evita esaki.

E minister di finansa tampoco a bin dilanti pa splica un ke otro ya cu e no ta na Aruba ya cu e ta atrobe den exterior pero tur e cosnan aki ta normal pa e gobierno aki, ya cu su incapacidad ta cre for di nan culpa.

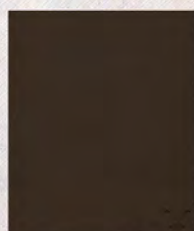
Ta mesun gobierno aki a firma un protocolo na luna di november di 2018 caminda practicamente a anula tur poder di parlamento di Aruba pa atende cu presupuesto manera mester ta pero ningun miembro di e tres fraccionnan cu ta sostene gobierno den parlamento, a lanta para pa bringa pa

evita e situacion aki caminda practicamente nan no tin nada di bisa riba presupuesto.

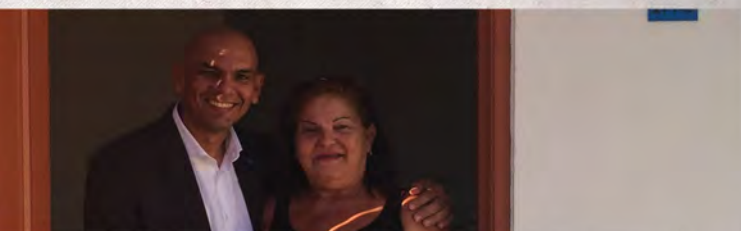
Un prome minister kende tin como cartera maneho di e companianan estatal ta bin dilanti y bisa prensa cu e no ta na altura di retiro di director di un di e companianan aki, ta muestra di un prome minister incapacidad y kende no ta sincero cu su pueblo.

Ta mesun prome minister cu dilanti di misa a tripi di gaña mama di e director aki cu su yiu no mester teme pa su trabou, ta bin resulta cu e yiu ta ricibi un carta di retiro cu firma di e mesun prome minister.

Un prome minister cu su gobierno a ranca caso 270 milyon na medida so den apenas un año di tempo for di pueblo, awor CAFT kier sa kico nan ta bay haci cu e placa aki ya cu a bin resulta cu no tabata placa pa paga ningun debe," Marlon Sneek a declara.



**Conhuntamente ta trahando pa Aruba. Pabien na e habitantenan cu a drenta den nan cas nobo, y pabien tambe pa FCCA cu e logro aki. Celebrando un logro pa locual ta e master plan di vivienda manera stipula door di Ministerio.**



*Otmar E. Oduber*

Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente



GOBIERNO DI ARUBA



Despues cu e informacion a ser duna caba

# Ata awor Ministers Chris Romero ta bin bisa cu DAC a tuma pasonan di precaucion

**BASA** riba dos accidente fatal den un periodo di 5 luna cu avionnan tipo Boeing 737-8 MAX, diferente autoridad di Aviacion Civil a dicidi di “ground” e tipo di avionnan aki. Esaki ta inclui autoridadnan di paisnan manera Australia, Singapore, Malaysia y tur paisnan den Union Europeo (32 pais).

Den consultacion y coordinacion entre e paisnan den Reino Hulandes, a dicidi pa implementa e mesun precaucionnan aki tambe p’e parti Caribense den Reino, teniendo na cuenta e seguridad di e pasaheronan di avion. Cu esaki, a tuma e decision temporario di prohibi operacionan cu avion tipo Boeing 737-8 MAX y Boeing 737-9 MAX.

E decision aki ta uno di precaucion y di indole temporario. Lo adapta of revoca e precaucion aki asina cu haya indicacionnan concreto di causa di e acciden-tenan ariba menciona, y ora wordo determina cu e posibel risiconan a keda mitiga dor di accionnan corectivo cu lo por ta necesario.

E Boeing 737-8/9 “MAX” ta un tipo di avion relativamente nobo y no ta wordo uza hopi pa buelonan pa Aruba.

Ministerio di Transporte, conhuntamente cu Ministerio di Turismo, ta monitoriando e asunto aki di hopi serca y cu cooperacion di aereoliñe- an ta trata di minimalisa e efecto(nan), si tin algun, pa Aruba, segun Minister Chris Romero. De facto e comunica- do aki ta bin despues di algun dia di e accidente.

Por conclui cu Minister Chris Romero no tin coordinacion cu su departamentonan, pasobra ta for di diamars ultimo caba, dirigencia di Aviacion Civil a manda un comunicado rond pa tur esnan conserni.

Pakico esaki no por a wordo coordina, pa hunto cu Minister Chris Romero bin cu e comuni- cado aki.

E hecho aki a confirma un bi- aha mas, cu no tin ningun clase di coordinacion den maneho.



**KOOYMAN**  
THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO



SIGUI NOS  
KOOYMAN.ARUBA

## DEALS OF THE WEEK

Oferta ta valido di diabierna 15 di Maart t/c diajuebes 21 di Maart 2019, tanten tin den stock.



**15%  
DESCUENTO**

### SPECIAL DI CORTINA

- Obtenibel den varios diseño
- Mix y combina cu cortina Uni Color
- H240x W140 cm of H260 x W 140cm
- Descuento ta aplica ariba tur cortina

### LUZ LED

- 4 den paki, forma A19 fitting E27
- 6W – Soft White
- 450 Lumens – 2700K – Non-dimmable

**10%  
DESCUENTO**

~~21.99~~  
**19.79**  
of 792 Fun Miles



### KOOYMAN COLORTEX VERF INTERIOR



- Kooyman Colortex especialmente pa paden
- Matte tintable verf interior
- Descuento ta aplica ariba colornan cu por wordo mescla di 1 qrt\* of 1 gal

**20%  
DESCUENTO**

Cuminsando na  
~~17.99~~  
**14.39** \*1 qrt  
of 576 Fun Miles

### AQUA CLICK LAMINAAT BRUSHED ASH 7.2MM

- 1,9 m<sup>2</sup> pa caha
- Resistente contra awa, facil pa hasi bo mes
- Pa area nan (interior) cu vocht, manera baño, washok, cushina of sotano

~~189.99~~  
**179.99** p/caha  
of 7200 Fun Miles



**KOOYMAN MEGASTORE** NON-STOP DI 7AM TE CU 7PM Y DIADOMINGO 9AM PA 2PM  
Kooyman Megastore Av. E. J. (Watty) Vos 20



WWW.KOOYMANBV.COM





Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl. **700.000,-**

\* Afl. 525.000,- + Afl. 175.000,-  
extra




## Hotelnan di AHATA participando den proyecto di Aruba Doet



E aña aki un biaha mas companianan miembro di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) lo participa den e proyecto di Aruba Doet. E hotelnan di AHATA a crea teamnan di empleado pa traha den varios proyecto e weekend aki.

E team di Amsterdam Manor Beach Resort lo ta presente na Beatrix School. Aki lo traha riba e dak pa sigui drecha e scol. Veld di Nacional tambe ta forma parti di e proyecto di Aruba Doet y Marriott Aruba Complex lo t'eyan pa yuda drecha unda tur mester.



Bucuti & Tara Beach Resort lo tin un team di empleado cu lo ta trahando riba e cura di Donkey Sanctuary pa yuda e organisacion sigui cuida e buriconan.

E team di Divi Impact lo representa tur Divi Resort y nan lo ta traha un playground na Madiki Kavel. Eagle Resort Aruba lo haci mehoracion riba scol Laura Wernet Paskel.



E team di Hyatt Regency ta cla pa traha na Traimerdia Noord, mientras cu Holiday Inn lo ta pintando Briyo di Solo. A asigna e team di La Cabana pa renoba dos localidad cual ta Centro di Barrio Dakota y Paviljoen St. Michael.

Manchebo Beach Resort lo yuda renoba Mon Plaisir School. The Mill Resort tambe lo tin un team participando den Aruba Doet. Renaissance Aruba Resort lo ta trahando riba un renobacion di un proyecto na San Nicolas. E team di The Ritz-Carlton lo ta renobando Ayo Kleuter School, mientras cu e oficina di AHATA lo ta trahando riba e mehoracion di e veld di Sportboys.

E teamnan di Aruba Doet di cada hotel ta contento di por haci e mehoracionnan aki na beneficio p'e comunidad Arubano y ta haci esaki como un tradicion anual. Danki na cada miembro di AHATA pa participa den e proyecto di Aruba Doet, unda ta duna bek na comunidad.



# Special Olympics Aruba a sali riba bon pia

MANERA ta conoci, un delegacion di Aruba Special Olympics ta na Abu Dhabi, pa compete den e World Summer Games. Notabel ta cu e ekipo di futbol di Aruba a cuminsa riba bon pia unda a gana nan prome dos weganan contra di Hong Kong 1 – 0 y Irlanda cu e score di 3 – 1.

Esaki t'e di 15 edicion di e Special Olympics World Games cu ta un evento multi deportivo pa atletanan cu un deficiencia intelectual cu ta cuadra den e margen di e movimiento di Special Olympics.

Mester bisa cu Aruba un bes mas ta bon representa den e deportenan di Badminton, Bocce, Atletismo, Futbol y Bowling. Den e ultimo edicion na Los Angeles, nos atletanan di Special Olympics a presta den gran forma logrando varios medaya pa Aruba.

Mester bisa cu e delegacion di Aruba ta consisti di 22 atleta, 6 coach, 2 staf medico y algun miembro di delegacion.

Stichting Sportsubsidie Aruba ta contento di por aporta y brinda e ayudo n'e organisacion di Special Olympics Aruba cu lo participa n'e 2019 Special Olympics World Summer Games na Abu Dhabi, United Arab Emirates.

## SUPER Do it Center®

Bo Famia Pa Semper!

DIA NACIONAL EDITION

Weekly SPECIALS

 <p><b>5LB</b></p> <p><b>SAVE \$1.00</b></p> <p><b>Carrots Cello</b></p> <p><b>\$6.39</b></p> <p>Per Bag</p>	 <p><b>SAVE \$2.00</b></p> <p><b>Honeydew</b></p> <p><b>\$10.39</b></p> <p>Each</p>	 <p><b>1KG</b></p> <p><b>SAVE \$1.00</b></p> <p><b>Cabbage RED</b></p> <p><b>\$4.19</b></p> <p>Per KG</p>
 <p><b>SAVE \$2.51</b></p> <p><b>1KG</b></p> <p><b>\$12.99</b></p> <p>Per Kg</p> <p><b>Pork Tenderloin</b></p>	 <p><b>SAVE \$1.16</b></p> <p><b>Chicken Cuts small</b></p> <p><b>\$6.99</b></p> <p>Per Kg</p>	 <p><b>1KG</b></p> <p><b>SAVE \$4.00</b></p> <p><b>\$18.99</b></p> <p>Per Kg</p> <p><b>Achterham Slagers</b></p>
 <p><b>SAVE \$1.00</b></p> <p><b>\$5.95</b></p> <p>Each</p> <p><b>Borden Whole Milk 1/2 Gal Assorted</b></p>	 <p><b>SAVE \$1.46</b></p> <p><b>\$6.99</b></p> <p>Each</p> <p><b>B.E. Corn on the COB 4 Ears</b></p>	 <p><b>SAVE \$1.70</b></p> <p><b>\$6.99</b></p> <p>Each</p> <p><b>Sneeuwster 1st Doos</b></p>
 <p><b>SAVE \$0.50</b></p> <p><b>\$2.25</b></p> <p>Each</p> <p><b>Bumble Bee Chunk Light Tuna in Water 5oz</b></p>	 <p><b>SAVE \$2.00</b></p> <p><b>\$4.99</b></p> <p>Each</p> <p><b>Caprisun 10pk 6oz</b></p>	 <p><b>SAVE \$4.00</b></p> <p><b>\$19.99</b></p> <p>Each</p> <p><b>Shoppers Value Adult Cat Food 15lb</b></p>
 <p><b>SAVE \$1.00</b></p> <p><b>\$7.10</b></p> <p>Each</p> <p><b>Equaline Shampoo &amp; Conditioner 14.2 oz</b></p>		 <p><b>SAVE \$2.00</b></p> <p><b>\$12.85</b></p> <p>Each</p> <p><b>EE Towel Mighty Regular 6 Roll</b></p>

\*Offer is valid from 15 - 21 March 2019 and while supply lasts

THANKS FOR SHOPPING LOCAL.



# Minister Dangui Oduber: Luna di Februari 2019 ta otro luna record pa nos Turismo!

**TURISMO** di Aruba ta pasando den su mihor momentonan den historia di nos pais. Minister Dangui Oduber ta sumamente contento y satisfecho cu e resultadonan di aña 2018 y sigur tambe pa loke ta trata e promer dos lunanan di aña 2019.

Tur e indicadornan hotelero ta positivo y ta confirma cu e maneho di Minister Dangui Oduber ta dunando resultado. Manera ta conoci e maneho di Minister Oduber ta dirigi riba turistanan di calidad y turistanan cu tin un spending capacity hopi halto.

## February Aruba Hotel Performance

February	2019	2018	change	
Rooms	4,806	4,703	2.2%	
ARN	134,566	131,739	2.1%	
ORN	123,529	121,158	2.0%	
OCC	91.8%	92.0%	-0.2	points
ADR	\$359.81	\$334.76	7.5%	
RevPar	\$330.30	\$307.87	7.3%	

### Summary February 2019 vs 2018:

- Average room occupancy was down a little by 0.2 points.
- The overall number of available room nights increased by 2.2%.
- Total number of occupied room nights increased by 2%.
- Overall ADR grew by 7.5%.
- RevPAR grew by 7.3%.

## ANUNCIO

### SETAR ta informa cu ta ahusta prijs pa inclui belasting entrante 1 di april 2019

Relaciona cu e cambio den e ley di BBO/BAZV/BAVP, SETAR ta informa cu lo ahusta su prijsnan pa inclui belasting entrante dia 1 di april 2019. Esaki ta conta pa tur prijs vigente, cu excepcion di caarchinan di telefon prepago y bundelnan prepago.



Den luna di februari e grado di ocupacion tawata 91.8% y cu esaki un grado di ocupacion mas halto den henter Caribe. Banda di e grado di ocupacion e REV PAR den luna di februari a conoce un crecimiento di 7.3% den comparacion cu luna di februari 2018. E REV PAR den februari 2019 tawata \$330.30. E REV PAR ta un indicador sumamente importante pa midi e calidad di turistanan cu ta bin Aruba.

E REV PAR ta e prijs cu un turista ta dispuesto pa paga pa un camber pa anochi. Nos como pais mester ta content cu e hecho cu nos tin un di e REV PAR mas halto den Caribe.

Na momento cu bo tin un REV PAR asina halto e ta bisto cu turistanan di calidad ta yegando nos pais. E maneho di Minister Oduber a wordo demostra cu e ta dunando resultado, treciendo e turistanan cu ta laga mas placa den nos economia.

Otro indicador hopi importante ta e ADR (average daily rate) cu tambe a conoce un aumento di 7.5%. E average daily rate den luna di februari ta \$359.81.

E resultadonan di luna di februari ta confirma cu Aruba su Turismo ta sigui crece y sigui desaroya cu bishitantenan nobo. E cifranan mes ta papia pa nan mes y nan ta sumamente positivo pa economia di Aruba. Minister Dangui Oduber kier a gradici tur e empleadonan den Turismo, tur e stakeholders cu un bunita resultado pa luna di februari di aña 2019.

Aruba ta keda un perla den Caribe, nos Turismo ta keda nos unico pilar y driver economico y pesey nos tur mester percura pa nos mantene nos calidad y nivel di servicio. Envez cu nos purba cuestiona y critica nos Turismo nos mester yuda fortalece.



Durante e Conferencia Road to GES2019 na Corsou:

# Prome Minister a duna un presentacion di avansenan den area di innovacion na Aruba



Prome Minister Evelyn Wever-Croes, despues di un biahe hopi fructifero na Nacionnan Uni unda el a participa na varios reunionnan y tawata orador na e di 63 conferencia di “Commission on the Status of Women”, diahuebs 14 di maart e ta na Corsou participando na e conferencia Road to the Global Entrepreneurship Summit 2019 (GES). E conferencia aki lo forma un parti essential den e preparacion pa e di 9 Global Entrepreneurship Summit 2019 cu lo tuma lugar den luna di Juni na Den Haag Hulanda.

President Barack Obama di Merca a inicia E Global Entrepreneurship Summit. GES a yega di tuma lugar na Dubai, Silicon Valley, Marrakech, Kuala Lumpur y e aña aki pa prome biaha lo tuma lugar na Hulanda.



E conferencia aki ta trece stakeholdernan esencial hunto di sector priva y publico pa bin cu solucionnan y stimula innovacion riba nivel mundial. Road to GES2019 na Corsou lo ta un antesala na e GES2019 y nos como paisnan den Reino Hulandes lo por tin beneficianan grandi tumando parti di un conferencia riba e nivel aki. “Aruba a forma parti di e conferencia regional aki y mi persona riba invitacion di Prome Minister Eugene Rugenaath a duna un presentacion y a forma parti di e panel pa nos comparti nos experiencianan den e area di innovacion. Innovacion ta un di e prioridadnan grandi di nos gobernacion cu enfoka riba e ser humano. Conferencianan manera GES2019 ta duna nos como isla oportunidad pa siña di otro paisnan y tambe brinda oportunidad pa nos showcase Aruba como un isla innovativo y crea contactonan nobo den reino pa stimula mas entrepreneurship na Aruba y colaboracion entre e islanan pa cu esaki”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

**LA VISTA**  
ARUBA

**NATIONAL FLAG & ANTHEM DINNER BUFFET**  
Monday, March 18th, 2019 from 5:30PM - 10:30PM

**\$39** per person

Kids ages 0 – 5 eat for free. Kids ages 6 – 12 eat for half price  
Aruba Marriott Resort • Reservations required. Please call us at 520.6312



Parlamentario Sue-Ann Ras:

## “Realmente nos mester angra cada actitud cu nos ta desea di mira den un ley?”



**DURANTE** conferencia di prensa di dialuna ultimo, Parlamentario Sue-Ann Ras di MEP, a trece dilanti e preocupacion di varios ciudadano relaciona cu e video di e hit & run ultimo.

“Ta condenabel y inaceptabel loke e chauffeur a haci, pero ta di lamenta tambe cu 3 chauffeur mas a pasa y no a ni sikiera para pa duna e señora asistencia”, Sue Ann Ras a cuminsa na expresa.

Berdad ta cu nos ta actua hopi biaha conforme ley. Pero no por descarta si, cu tin cierto comportacion y/of actitud cu no mester ta angra den ley, pa bo sa si ta bon of malo. “Mirando loke a pasa ultimo, mi ta puntra mi mes, si no mester angra tur cos den ley, p’asina nos hendenan sa con nan mester actua, sino tin straf, manera p.e. na Singapore,” segun Sue Ann Ras.

Singapore en realidad tin e rate di mas abou pa loke ta trata criminalidad, pero na mesun momento, nan tin e sistema di castigo di mas pisa tambe, manera: Sutamento cu zweep (bamboo), horca hende. Ta trata di tipo di straf cu no t’asina aceptabel mas.

“Pa mi djis duna ehempel: kauw bals, ‘jaywalking’, uza otro hende su wifi y keda sin flush wc ta angra den ley y tin su consecuencia sea via un boet of castigo, si bo no cumpli cu e ley aki”, Sue Ann Ras a sigui bisa.

Cierto actitud mester keda na responsabilidad di un hende tambe, manera t’e caso tambe di uzo di child seat den auto.

“Mi ta puntrami mes, si realmente nos no ta consciente cu si un baby of mucha no ta den child seat, ta peligroso of no ta bon?”

Esaki ta un ehempel di e tantonan, cu nos ta biba y a lanta den cultura di straf y menasa, unda cu si mi no haya straf of sinti cu ta kita cierto libertad, mi no ta worry. Y si mi papia di scol, mi por bin cu un sinfin di ehempel, manera si bo no traha bo huiswerk, bo ta haya straf, of no ta hunga pafo.”

Huiswerk mester ta djis un responsabilidad y obligacion como alumno, mescos cu bay scol ta un derecho di un mucha. E aspecto di kico ta bon y kico ta malo, mescos cu tin empatia pa otro, mester haya su lugar bek den nos comunidad, ya cu sin cu hopi di nos kier, hopi di nos norma y balornan a desvanecer.




## Serlimar Sui Generis

ta informa tur cliente



**E schedule residencial en conexion cu dialuna dia di celebracion di 18 di maart 2019 ta lo siguiente:**

- 19 MAART • RUTA DI DIALUNA
- 20 MAART • RUTA DI DIAMARS
- 21 MAART • RUTA DI DIARANZON
- 22 MAART • RUTA DI DIAHUEBS
- 23 MAART • RUTA DI DIABIerna



## Serlimar






# FMA cu diferente actividad dia 18 di maart

## FUNDACION

Museo Arubano lo tene nan celebracion di 18 di maart cu actividad na tur nan museo, esta Museo Historico (Fort Zoutman), Museo di Comunidad (Nicolaas Store), Museo di Industria (Water Toren San Nicolas) y exhibicion di Carnival Euphoria.

E museonan lo ta habri e dia ey for di 1'or di merdia pa 6'or di atardi p'asina henter comunidad di Aruba pasa bishita. Aki nan lo por conoce un tiki mas di historia y cultura di Aruba.

E fundacion ta pidi un contribucion chikito di 2.50 florin pa persona. E meta di esaki ta pa sigui mantene e museonan cu ta den monumentonan. Ta hopi importante pa sigui mantene nan, pasobra mester haci uzo di materialnan special ora mester drecha algo. Tambe e colaboracion ta bay p'e parti educativo di e museonan. Nan tin diferente actividad planea pa haci den 2019 y tur recaudacion di fondo ta bay pa esakinan.

Museo Historico lo ta habri di 10:00am-6:00pm, lo tin bar y cushina bon surti cu cuminda crioyo.

Tambe lo tin mesanan cu cosnan dushi y e programacion lo ta uno hopi varia cu gruponan di baile, caha di orgel, cantantenan di e festival di Himno y Bandera.

Di 4:00-6:00pm lo tin Nfuzion.

Na San Nicolas tin 2 museo cu ta Museo di Industria y Museo di Comunidad. Tambe tin e reciente exhibicion di Carnival Euphoria den edificio di ex Greenhill supermarket. Lo tin un programa elabora tambe na museonan di San Nicolas pa loke ta bailenan folklorico, gruponan di baile. E dia lo inicia cu canto di himno na ambos museo door di Edjean Semeleer y Veroushka Krosendijk.



## International School of Aruba OPEN HOUSE



Saturday, March 23, 2019

10 am - 2 pm

Wayaca 238 A, Aruba

Book Sale - Campus Tours - Novel Fair - BBQ Sale - Free Medical Checkups - Free Eye Pressure Tests - Zumba - Bollywood Dance - Mandalas by Urja - Soccer - Arts & Crafts - Kids Games & Activities - Classroom Demonstrations - Community Organizations - Poffertjes van Pofferdorie - Fundraisers - Local Vendors - Henna booth & More!



Na prijs preferencial y tanten tin den stock!

# Carchinan Early Bird pa concierto di Ana Gabriel obtenibel exclusivamente na oficina di Fun Miles



**TUR** hende ta papiando di dje: Ana Gabriel ta bin Aruba! Diasabra dia 11 di Mei, antesala pa Dia di Mama, Ana Gabriel acompaña pa su orkesta lo duna un concierto pa tur e mamanan di Aruba den Aruba Entertainment Center. Lo tin un cantidad limita di carchi obtenibel, na un prijs super cumbiniente, exclusivamente na oficina di Fun Miles for di dianan 8 pa 17 di maart. Tambe, lo por cumpra e carchinan den weekend na e 'pop-up store' di Fun Miles na Kooyman. Fanaticonan ta keda invita pa probecha di e carchinan 'early bird'.

## Ana Gabriel: un artista di taya mundial

E artista Mexicano, Ana Gabriel ta riba escenario for di su 6 aña di edad y esey ta haci'e un legendario di berdad. E tin diferente hit na su nomber entre nan 'Ay Amor', 'Simplemente Amigos', 'Es Demasiado Tarde', 'Quien Como Tu', 'Ahora', 'Evidencias' y mas.

E tour di Ana Gabriel titula 'Estamos a Tiempo' ya ta cosechando hopi éxito y na Aruba tin un entusiasmo enorme p'e concierto.

## Esun cu ta trempan, ta bebe awa limpi!

Carchinan 'early bird' – na un preis super reduci- ta obtenibel exclusivamente na Fun Miles. Normalmente e carchi general lo a costa 150 florin, pero di 8 pa 17 di maart proximo, esaki lo ta unicamente 95 florin, of 4.750 Fun Miles, of un combinacion di 500 Fun Miles y 85 florin. E carchinan special aki ta unicamente obtenibel na oficina di Fun Miles na Sun Plaza Mall (den siman for di 8'or di mainta pa 12'or di merdia y di 1'or di merdia pa 5'or di atardi), y riba diasabra y diadomingo na e 'pop-up store' di Fun Miles na Kooyman. Tuma nota: cantidad di carchi ta limita.

## Despues di 'Early Bird' mesun cumbiniente

Despues di 'early bird', Fun Miles lo sigui ofrece carchi na un preis cumbiniente. Carchinan general lo ta 1,250 Fun Miles + f 100 of 6,250 FM, y 'VIP seating' lo ta 2,500 Fun Miles + f 150 of 10,000 Fun Miles. Carchinan pa 'VIP' y 'VIP Plus' lo por wordo cumpra serca e organisacion mes. Pa mas informacion por tuma contacto cu 568 6283 of bishita [facebook.com/anagabrielaruba](https://facebook.com/anagabrielaruba).

## Fun Miles ta cla pa celebra su 15 aña

Fun Miles ta e programa di recompensa mas grandi den Caribe, y ta compromete pa haci e aña aki extra fun! 2019 ta e aña den cual Fun Miles ta celebra su 15 aniversario na Aruba. Lo 'treat' e isla tur tipo di promocion, evento y campaña- manera e gran concierto di Ana Gabriel. Si bo no kier perde e 'fun' sigui nos riba social media, bishita [funmiles.net](https://funmiles.net) of download e App di Fun Miles gratis.

## Mas informacion tocante Fun Miles?

Tuma contacto cu Customer Service na 588 9947 of bishita [funmiles.net](https://funmiles.net) of [facebook.com/funmiles](https://facebook.com/funmiles).



Parlamentario Sue-Ann Ras di MEP:

## **“Social Crisis Plan ta den ehecucion y a pasa den su prome evaluacion di kwartaal”**



**CU** tin interes y preocupacion di parti di comunidad tocante ehecucion di Social Crisis Plan, ta di compronde. Especialmente si mira cu durante di 8 aña e veld social a sufri un abandono total, unda cu hasta den subsidio di varios instancia y fundacion a corta, lagando nan ta sangra financieramente.

Durante conferencia di prensa dialuna ultimo, Parlamentario Sue-Ann Ras di MEP a elabora riba e 3 dianan di reunion intensivo cu 24 instancia.

### **LANDSVERORDENING ‘BEGROTINGSFONDS’**

Dia 19 di december 2018 a pasa e ley di ‘begrotingsfonds’ pa sigura e implementacion di Social Crisis Plan ta efectivo y exitoso.

Na mes momento a pone den articulo 4 cu e Director di Departamento di Finansa t’esun autoriza pa ehecuta e pagonan di e fondonan y den articulo 5 a pone cu cada kwartaal lo presenta un raportahe di e estadonan di accion di cada instancia como tambe un bista di e gastonan uza di e fondo.

“Actualmente ta 6% a uza di e fondo di Social Crisis Plan y esaki ta debi n’e control riguroso y structural di parti di team encarga. Cada pago ta bay via un ‘Ministeriele Beschikking’ y prome cu a haya e pago, mester a entrega un ‘programma van eisen’ unda ta specifica henter e proyecto y tin relacion directo cu e metanan di Social Crisis Plan,” Sue Ann Ras a confirma.

### **RESULTADO**

*“Mi mester bisa cu mi ta satisfecho cu e resultado y a demostra cu nos hendenan ta trahando pa mehora calidad como tambe servicio relaciona cu nos problemanan social.*

*Nos a descubri algun punto cardinal cu falta den nos sistema social y intencion ta pa nos sigui amplia riba esaki”,* Sue Ann Ras a sigui bisa.

Loke ta remarcabel, cu nos hendenan tin cierto dificultad pa loke ta trata educacion of lantamento di un mucha y hopi biaha no sa con pa educa e mucha.

P’esey mes ta importante pa bin cu programa intensivo y obligatorio p’e mayornan cu tin mester di esaki, pasobra realmente educa of lanta un yiu, no tin un manual cu ta funciona pa tur hende, pero si tin cierto aspecto cu por aplica, p’e proceso aki cana mihor.

### **TRABOU DI PARLAMENTARIO**

Awor ta toca turno pa Parlamento den su totalidad haya e documentonan di evaluacion studia. “Mi lo aprecia si tur mi coleganan, incluyendo esnan di oposicion, repasa y studia tur e documentonan tambe, specialmente e parti di proyecto “Up to Date” di cada instancia, hunto cu e documentonan di pago di Departamento di Finanza, cu tin exactamente poni tocante e 24 fundacion/instancia cu a haya placa y cuanto nan a haya di loke tin presupuesta.

Y asina nan tambe por haci pregunta al caso y relevante relaciona cu e prome raportahe di e prome kwartaal di Social Crisis Plan”, Sue Ann Ras a indica. E peticion ya a bay na Presidente di Parlamento, pa programa e reunion publico aki, na momento cu tur Parlamentario y instancia manera; CAft y Algemene Rekenkamer haya e documentonan en cuestion y e tempo necesario pa repasa esakinan.

“Di e forma aki si bo tin duda di kico ta pasando y unda e placa ta bayendo, bo por haci pregunta durante e reunion y dor di a studia e documentonan y no djis bay grita eyfo cu no ta haci nada cu e Social Crisis Plan,” Sue Ann Ras a finalisa bisando.



# Hopi premio pa piscado na Torneo di Pesca di Spaans Lagoen

## Invitando tur piscado p'e reunion di capitan diasabra awor

Comision Organisador Torneo Spaans Lagoen, cu patrocinio di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari den cooperacion cu Santa Rosa, ta invita tur piscado p'e reunion di capitan diasabra awor na Spaans Lagoen pa 8'or di anochi.

Aki lo repasa tur regla y haci palabracionnan final p'e torneo na cual lo determina, ken ta e Rey (of Reina) di Djampou di Aruba.

### TORNEO PA SA KEN TA REY DI DJAMPOU:

Diadomingo 17 di maart 2019 otro siman, Dia Nacional di Himno y Bandera, Centro di Pesca Spaans Lagoen lo tin un Torneo di Pesca cu e meta di busca pa sa ken t'e Rey di Djampou di Aruba. Un torneo cu mas di 2500 florin na premio. Cu premionan atractivo p'e prome 3 lugar pa kilahe di Djampou como tambe overall.

Ademas di esaki, lo tin varios premio pa mayor ehemplar den e torneo, incluso mayor Djampou, Djampou hala hel, Conofes, Mulato, Picuda, Pisca Cora, Dorao y Brasi. Baranca Boat and Fishing Aruba ta pone un premio adicional p'e mayor ehemplar di Djampou Rab'i Gay. E torneo ta di 4 di madrugada pa 4'or di atardi y por cuminsa pisa di 2'or di atardi.

### REUNION DI CAPITAN 16 DI MAART

Diasabra awor 16 di maart 2019 lo tin e tradicional di reunion di capitan na Centro Spaans Lagoen, unda lo duna tur regla y palabra e detayenan final. Inscripcion p'e torneo ta 35 florin pa participante y ta permiti un maximo di 4 piscado pa cada boto. E prome participantenan inscribi lo ricibi nan T-shirt atractivo, como tambe lo tin e oportunidad di participa den pot boluntario y varios premio di consuelo.

### DIA DI FAMIA Y BON AMBIENTE

Publico en general ta keda cordialmente invita di awor caba pa un tremendo Dia di Famia festivo na Centro di Pesca Spaans Lagoen cu domino, un tremendo cushina, bar bon surti y musica crioyo bailabel pa un ambientoso celebracion.

Diadomingo for di 10'or di mainta te 10'or di anochi, lo tin varios tent n'e centro y por spera cu segun piscadonan yega, nan lo bende nan captura cu e publico presente.

Yega tempran y reserva esun di bo. Bin pasa un rato ameno cu piscadonan riba bispo di nos Dia Nacional. Danki na tur e sponsor y boluntarionan cu a yuda, pa 5'or di atardi lo inicia cu e ceremonia oficial y entregamento di premio n'e ganadornan. Djey lo sigui ambiente festivo cu musica bailabel. Un y tur ta bon bini.





# Premio Cultural Playa Pabao otorga n'e mucha homber di Socotoro, Eddy Ras



Eduard Anthony "Eddy" Ras a nace na Aruba dia 22 di januari 1950. Eddy ta casa cu sra. Oneida Ras Valdez y nan tin 2 yiu: Natasha y Eduard.

Educacion pa Eddy tabata hopi importante den su bida. El a bay 3 aña di Mulo y John F. Kennedy School. Eddy ta un deportista hopi conoci y popular na Aruba. E ta un persona cu a practica varios deporte y a sa di representa su isla Aruba y Antiyas Hulandes den casi tur deporte.

For di chikito Eddy a cuminsa haci deporte den e bari-onan di Socotoro y Companashi. Su mayornan: Sr. Elio Ras y sra. Isabel Ras, a motive pa haci deporte, debi cu Eddy tabata sufri di asma.

Eddy a milita den team di Oso Grape, bao guia di e conocido entrenador, sr. Chipen Chirino, den Little league. Den Junior League Eddy a hunga p'e team di Kodak bao guia di e legendario (d.f.m.) sr. Luis Swaen. Cu edad di 16 aña, Eddy a pasa pa hunga cu e team di Marlboro y a hunga 9 aña como shortstop y tercera base. Eddy a participa den diferente campeonato Anti-yano cu Marlboro. Tambe Eddy tabata den e seleccion di Señor league.

Den e deporte di futbol, Eddy a hunga for di hoben den e team di Aruba Junior y cu su 16 aña el a hunga den hoofdklas, despues Eddy a pasa pa hunga p'e team

di RCA den cual el a hunga pa campeonato Anti-yano. Tambe Eddy tabata selecciona den futbol Hubenil y Señor. Na varios ocasion Eddy tabata den seleccion di Antiyas pa Weganan di Reino na Hulanda y Suri-nam. Y tambe sin lubida pa pre-clasificacion mundial, bao guia di e legendario (d.f.m.) sr. Angel Bota, kende tabata coach di ekipo di RCA, B-klas y a titula varios biaha como campeon di Aruba. Eddy tabata campeon di Junior y Señor pa varios aña.

Despues cu Eddy a sigui practica varios deporte mas e.o.: Ping-pong (campeon B klas), basket pa Aruba Ju-nior y RCA, softbol (Aldo), Judo, etc.etc., Eddy a opta pa drenta y keda den e deporte cu mas el a gusta, esta tennis. Eddy su entrenador di tennis tabata sr. Arman-do Vieira di Brasil na kende Eddy ta masha agradecido. Eddy ta ser considera como un di e mihor tenistanan di Aruba. Pa mas cu 15 aña largo, Eddy tabata campeon di Aruba di cual tres biaha el a gana campeonato Anti-yano.

Ademas di campeonato local y Anti-yano, Eddy a partic-ipa na clasiconan di Marlboro, ALM, torneonan Centro Americano, Sur Americano y USA. Eddy a yega di hunga contra e constelacion di hungadornan di fama mundial. El a haya experiencia di e profesionalnan, entre otro: Ivan Molina number 1 di Colombia, Jorge





Andrews number 1 di Venezuela, Manuel Santana number 1 di Spaña, Tom Okker number 1 di Hulanda.

Pancho Wathal y Stan Smith di USA, John James di Australia. Marlin Koek, Ralph Thung, Teo Gorbi, hungadornan di ranking Hulandes.

Armando Cornejo di Chile, Agudelo di Colombia, Fransisco Gonzales di Puerto Rico, etc, etc.

For di aña 1973 pa aña 1975 Eddy tabata coach di e seleccion hubenil di tennis. E seleccion aki a participa den varios encuentro internacional y a duna bon resulado, incluyendo torneonan di J.I.T.I.C.

For di 1970 Eddy ta entrenador di tennis y el a traha 25 aña na Aruba Caribbean Hotel/Golden Tulip. For di aña 1996 te cu 1998 Eddy tabata entrenador na Costa Linda Resort & Casino y desde 1998 Eddy a sigui como entrenador na su mesun club: Eagle International Tennis Club Aruba.

Mester menciona cu Eddy a habri caminda na unda nos muchanan di “down syndrome” por practica e deporte di tennis.

Dia 29 di maart 2010 Eddy a ricibi e condecoracion como Ridder in de Orde der Oranje Nassau pa tur loke el a haci pa deporte.

Actualmente Eddy no ta eherciendo e deporte di tennis pa motibo di un quebrante di salud.

Eddy ta agradecido na prome lugar na Dios pa su talento deportivo, su mayornan, y su entrenadornan en general.

Sin lubida, sr. Chia Brion (d.f.m) kende a duna Eddy hopi empuhe durante su carrera deportivo.

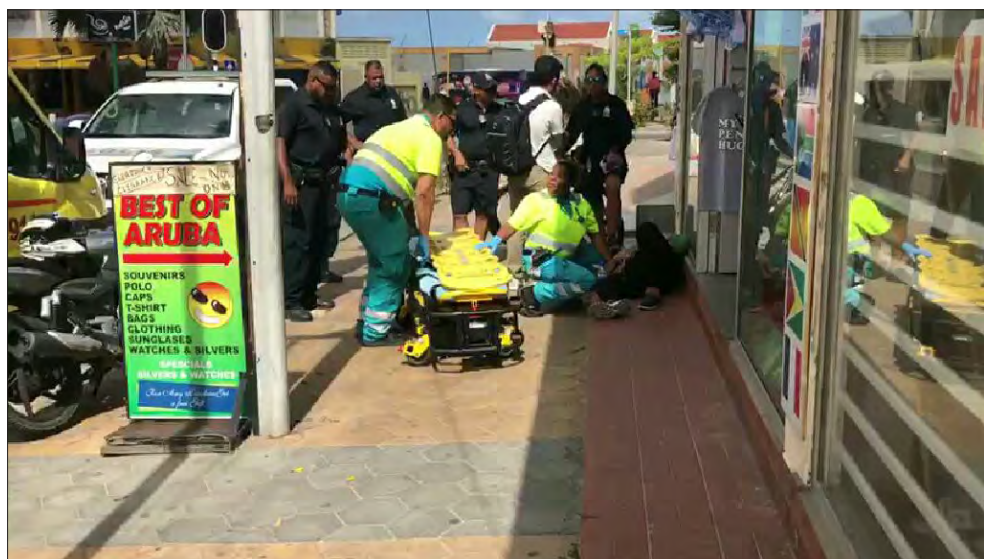
Eddy su conseho na hubentud ta: Biba saludabel, keda leu for di droga, practica deporte cu hopi dedicacion y disciplina.

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN					
GELDIG OP 14 Mar, 2019 EN TOT NADER ORDER					
valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20
Per ANG 100					100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	177.18	177.90		178.70
Pond sterling	GBP	2.29	2.34		2.40
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.14	159.58		161.19
EURO (per 100)	EUR	199.61	201.43		203.45
Deense kroon (per 100)	DKK	26.01	26.73		27.53
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.68	20.40		21.20
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.09	18.81		19.61





# Dama herida, ora cu bromer a dal'e den Havenstraat



**DIARANZON** mainta Polis a bay den Havenstraat patras di Royal Plaza, unda un peaton a wordo alcanza pa un vehiculo.

Na yegada, nan ta topa cu un dama drumi riba su lomba dilanti un negoshi, kehando di dolor na curpa. A resulta cu el a wordo alcanza pa un brommer.

Ambulance mientrastanto a n'e sitio. E Paramediconan mesora a cuminsa atende e dama.

N'e sitio Polisnan a constata cu e bromer su plachi di number no tabata cuadra, e plachi no tabata paga y tabata algo cu a wordo traha y tambe pinta na man. A confisca e bromer y a laga hibe Balashi.



## “Weganan di Futbol Categoria Mini- Mucha Homber Deporte Escolar a tuma lugar”



**DIARANSON** atardi a tuma lugar na tereno di Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat, weganan di futbol categoria mini- mucha homber, organiza pa IBISA.

Colegio Conrado Coronel vs St. Anna School:  
Prome wega di atardi a tuma lugar entre Colegio Conrado Coronel y St. Anna School.

Na inicio di wega ambos scol a lucha pa anota e gol pa bay ariba y aki Colegio Conrado Coronel ta logra anota e prome gol pa medio di un tiro liber pa bay ariba 1-0 y tabata casi na final di e prome tempo ta logra aumenta bentaha cu score di 2-0. Den di dos mitar Colegio Conrado Coronel ta haci e wega 3-0.

Mester bisa si cu e muchanan di St. Anna School no a keda sin lucha den e wega aki y ta logra anota un gol pa corta bentaha y a haya mas oportunidad pa anota mas gol, pero no a sa di probecha e oportunidadnan cu nan a haya.

Asina tambe e prome wega a termina cu score di 3-1 na favor di Colegio Conrado Coronel.

**S.B. Washington vs Prinses Amalia Basis School 1:**

E di dos wega di atardi a tuma lugar entre S.B Washington y Prinses Amalia Basis School 1, aki for di inicio di wega, S.B. Washington tabata tin

dominio gran parti di e wega y ta logra anota 2 gol den prome mitar pa haci e wega 2-0.

Mester bisa cu Prinses Amalia Basis School 1 a haya chance pa anota gol, na un ocasion e bala a dal na tubo di gol y na otro ocasion e tironan a sali na banda,

Den di dos mitar Prinses Amalia Basis School 1 ta corta bentaha di 2-1, pero S.B. Washington a sa di anota un gol mas pa asina bay cu e victoria di 3-1.

**Cacique Macuarima vs St. Aloysius School:**

Ultimo wega di atardi a tuma lugar entre Cacique Macuarima y St. Aloysius School, for di comienso di e wega aki St. Aloysius a domina e wega y a sa di anota 2 gol pa asina tuma bentaha cu score di 2-0.

Den di dos mitar, St. Aloysius a sa di score 2 gol mas pa asina bay cu e victoria cu score di 4-0.

**Invitacion:**

IBiSA ta invita, tur mayor, alumno y maestro pa bin apoya nan scol den e grandioso torneo aki y asina duna estimulo na e muchanan, haciendo deporte di futbol, categoria mini, mucha homber.

Weganan ta tuma lugar na tereno di Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat.



## Aruba ta cla pa competi den e Weganan di Playa Sur Americano Rosario 2019



E prome grupo di atleta di Aruba a yega Rosario, Argentina p'e Weganan di Playa. Ya caba nan tur a entrena y conoce e complehonan deportivo unda nan competencianan lo tuma lugar. Esaki t'e prome biaha cu un delegacion di Aruba lo competi den Juegos de Playa Sur Americano Rosario 2019.

E Weganan Sur Americano di Playa di Rosario a cuminsa ayera diahuebs 14 di maart y lo termina e dia 23 di maart. Alrededor di 1500 atleta di 14 diferente pais cu lo competi den 13 diferente deporte.

Aruba lo ta participando den e deportenan di Beach

Volleyball, Beach Tennis y Open Water. Den e parti di Beach Volleyball nos tin e atletanan masculino, Fransua Angela y Eddy Toro y den femenino nos tin Mali Rafini y Shekeva Jones hunto cu nan respectivo coachnan Elmerlindo Robles de Medina y Irald Phelipa.

Den e Open Water Swimming nos lo tin e atleta Lucien Peterson bou guia di coach Davy Bisslik..

Otro siman lo biaha e duonan di Beach Tennis masculino y femenino representa p'e atletanan Sander Castro y Aksel Samardzic como tambe e duo femenino Maud Iza Cellaire y Dominique Hopman.

## ASU cu dos curso interesante pa tur dirigente deportivo

Directiva di Aruba Sport Unie ta informa tur federacion manera tur aña ta tene diferente curso, uno riba e area di PR/Marketing special pa Deporte,

Un curso di CPR p'e dirigentenan por maneha situacionnan den caso di emergencia riba veld of cualkier otro caminda cu nan haya nan den situacion di emergencia.

E curso di PR/Marketing lo ta diana 11 y 18 di mei awor for di 9 or di mainta te cu 12or di merdia. Esaki lo tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes. Orador invita ta, sr. Gerald Franca.

Curso di CPR ta diana 25 di mei y 1 di juni proximo. Esaki tambe ta for di 9 or di mainta te cu 12or di merdia na Centro Deportivo Betico Croes, Orador invita ta, sr. Enrique Gomez.

ASU ta desea pa pasa e informacion aki pa tur directiva, dirigente, club, Instructor, maestro y coachnan ect, pa manda number di participantenan cu kier tuma parti di e cursonan ariba menciona. Mester manda nan number via e Directiva di nan Federacion.





**DIADOMINGO** pasa a inicia na compleho deportivo di Sport Vereniging Aruba Juniors e torneo annual “Copa Himno y Bandera”, cu ta culmina dia 28 di april. Durante e mesun torneo aki lo hunga un torneo internacional tambe cu ya a inicia den weekend pasa. Pa loke ta trata e fin di siman benidero cu ta 16, 17 y 18 di maart lo tin weganan cu participacion di Corsou, Hulanda y Aruba. Den Liga 50 lo ta di bishita e team di Quick Amersfoort di Hulanda y for di di Corsou e team di Baranca. Den Liga 60 lo tey di bishita Caterpillar y Jaws ambos di Corsou. Ekiponan di Aruba cu lo participa na e torneo Internacional ta Survival, Kibaima, Surprise y Aruba Juniors den Liga 50. Benjamin Tigers y Aruba Juniors lo representa Liga 60 durante di e fin di siman aki.

Diadomingo cu a pasa e prome weganan di e torneo internacional a tuma luga unda cu e ekiponan local a topa otro. Den e prome wega di liga 60 Aruba Juniors ta gana Benjamin Tigers cu Score di 2-1. Survival ta dal Aruba Juniors 11-1 y Surprise a gana Kibaima 11-3 den liga 50.

Diasabra y diadomingo avor e torneo internacional ta continua cu e buelta eliminatorio y dialuna dia di Himno y Bandera lo tin e finalnan. Den poule A lo topa otro Surprise, Kibaima y Quick Hulanda mientras cu poule B ta consisti di Aruba Juniors, Survival y Baranca. Tur ekipo ta topa otro un biaha den su poule y tambe lo hunga un wega crossover. E dos ekiponan cu gana nan poule lo hunga e final dialuna dia di Himno y Bandera.

Manera ta tradicion dia di Himno y Bandera SV Aruba Juniors ta homenagea personanan cu a destaca den area di deporte y of organisacion. E aña aki ta wordo homenagea Amado Rosina y Severo “Chago” Hernandez. Homenage na e dos personanan aki lo tuma lugar pa 2or di merdia. Ambiente musical ta na encargo di Zeta Band for di 4or di atardi te cu 8or di anochi. Aruba Juniors su bar y cushina lo ta bon surti manera di customer cu dushi seafood soup y plato di pisca.

Dia di Himno y Bandera 18 di maart Aruba juniors ta wardabo manera ta tradicion pa pasa un dia deportivo celebrando nos Dia Nacional.



# Astros Softball Team liga 60+ a bautisa uniform nobo



**DIARANSON** anochi den un rato ameno e team di Astros 60+ bou di sponsorship di Arends Construction a bautisa nan uniform nobo. Giovanni Gomez a percura pa e team di Astros SBC liga 60+ bira realidad. Despues cu e bautismo a tuma lugar, a reparti esaki den nan miembronan. Astros Arends Construction lo wordo dirigi pa sr Ruthsel Martina y asisti pa sr Humphrey Mohamed.

Como madrina a fungi e hobencita dinamica Sheqayli "Chiki". Ascencion. Sheqayli ta gusta lesa y educa su mes. Algun di su logronan den su bida hoben aki ta; presenta como MC na edad di 8 anja, reina infantil di aruba su Carnaval na 2014,. E la representa Aruba den e "Football for Friendship" na Russia y a sa di bay cu e titulo di "Young Journalist" unda 211 pais a participa y asina bira "Gazprom Youth Ambassador" desde 2018. Sheqayli "Chiki ta e cara tras di e projecto "Parke Marino" y den e fin di siman tras di lomba a fungi como MC den e festival Infantil "Himno I Bandera".

Cu esaki Astros Arends Construction SBC liga 60+ ta cla pa enfrenta tur reto nan dilanti. Tur fanaticada dibon softball ta wordo invita pa asina bin apoyanan na e prome wega cu lo tuma lugar diadomingo 24 di maart 2019 na Aruba Juniors pa 11or di mainta.





# Resultado di tryouts 2019 di Aruba Karate Bond



**RECIENTEMENTE** a tuma lugar e prome tryout pa 2019 di Aruba Karate Bond cu e meta pa selecta candidatonan p'e seleccion nacional. E tryout a wordo organisa dor di directiva di Aruba Karate Bond, bou presidencia di Sensei Felix Tromp, conhuntamente cu e ekipo di coach, Sensei Alberto Gonzalez Lujan y Sensei Luis Escalona.

E weekend di tryout a bay den bon marcha cu un participacion di 5 candidato, esta Robert Silva, Kevin Lugo, Juan David Velasquez, Joshua Mejia y Trinity Meza. Cada candidato a presenta den e respectivo categoria di testnan (test fisico, test tecnico) unda a midi diferente componente (e.o. flexibilidad, rapidez, energia, forza) y unda a evalua e nivel tecnico di cada candidato.

Na final a analisa tur resultado. E ekipo di coach hunto cu Aruba Karate Bond a tuma su decision final. A tene reunion cu e candidatonan pa informa nan di nan resultado. Aruba Karate Bond ta gradici cada participante pa nan tempo y esfuerzo inverti den e tryout.

Na mes momento ta yama bon-bini n'e karatekanan Juan David Velasquez y Trinity Meza n'e seleccion.

Nan dos ta forma parti di e seleccion 2019 hunto cu e actual karatekanan Janilaine Bello y Alejandro Gonzalez Lujan. Ta desea e seleccion 2019 hopi disciplina y perseverancia. Ta gradici tur persona y of organisacion cu di un forma of otro a contribui n'e tareanan di Aruba Karate Bond.

Riba e imagennan por mira e candidatonan durante e respectivo testnan.





Scupi polis den cara y bisé “Kom bij Mama....”

# Curasoleño schizofrenico a comete racha di vandalismo material y verbal

WILLEMSTAD. No ta straño cu alcalde di Leeuwarden a yama reunion pa discuti cu comunidad Antiano riba comportacion di un grupo di Curasoleño cu tin poblacion dje ciudad hartá. Na ciudadnan manera Amsterdam y Rotterdam ta pio.

Esey a keda demostra ora cu e siman aki un tribunal penal na Amsterdam a condena un drogadicto schizofrenico y vandalista pa haya tratamiento obligatorio durante dos aña den un instituto manera Oranjeborg.

Es cu loke e tipo aki a cana haci riba caya na Amsterdam ta increibel. Den luna di october y november ela kibra un bentana di metro den su rabia. Den mesun luna ela menasa un hende den un tienda cu e ta mata nan tur y esun cu yama polis ta muri sigur. Dia 31 di october a ser'é den un cel policial y ela plama kibra tur cos den e cel.

November a dreña y mester a yama polis pasobra riba caya ela menasa cu e ta bati hende mata of kima nan luga bisando: “Ik kom van een klein eiland, je gaat zien, ik ga je zaak verbranden” y tambe “Die Surinaamse aap, ik gooi zijn raam in en ik blaas zijn zaak op”.

Pero e racha vandalista no a caba aki. Dia 6 november 2018 ela scupi un polis den su cara y dos dia despues a bolbe menasa un polis bisando: “Mi ta mata boso, mi ta odia polis. KBM, Macamba Puta Madre, nan mester mata boso na Corsou....”

Ela insulta colega dje polis femenino pio ainda insinuando cu ela haci actonan sexual style di porno cu su casa.

## MENTE MANCARON

Na momento cu hues mester a husga e caso ela constatata cu e homber ta mentalmente enfermo y ta sufri di schizofrenia. Esey no ta kita cu e merece castigo.

Sin menciona cifra:

## Accionista di UTS a bisa cu a negosha prijs rasonabel pa UTS

WILLEMSTAD. Durante e reunion di parlamento ayera tardi te anochi lat, minister Zita Leito a bisa cu e comision mester a negocia un prijs rasonabel y sigur no bou di balor dje compania.

Loke e minister por a revela ta cu e comité di privatizacion pa bende UTS a logra haya palabra cu e doño nobo lo mantene e nomber UTS.

Tambe a pidi nan pa respeta e palabracion di condicionnan laboral cu trahadónan promé cu a yega asina leu.

Tambe a logra cu e trahadonan cu lo pasa over tin garantia di trabou te aña 2020 cu ta djis den bocht y cu e doño nobo mester respeta nos leyman y cu tur scol cu universidad di por haya Internet pornada pa asina contribui na aumento di conocimiento di nos hobennan.

## CHOS ROMERO

Seguidamente Chos Romero, un dje ex directornan di Banco Central y awor presidente dje comision di Privatizacion di Gobierno, a splica con e comision a negosha y yega na acuerdo riba dje pa un periodo mas largo.

E negociacion a tuma mas tanto tempo pa yega na e prijs rasonabel uzando metodo internacional pa fiha e balor di UTS y a atende cuanto personal ta keda y cuanto ta bay.

E cumprado a bay di acuerdo cu tur esey pero te na final di 2020 ora e reorganizacion caba.

Y awor a yega e momento cu gobierno mester tuma decision si nan a bay di acuerdo pa bende of laga.

Pa loke ta e suma di Duurtetoeslag cu e trahadonan mester cobra y cu ta un montante di sigur 40 miyon florin, e doño nobo lo paga esey.

Tambe Chos Romero a conta cu nan a cana e trayecto den concordancia cu Sint Maarten pasobra Sint Maarten tambe ta accionista den UTS.

A yega ne fase cu tin un “Sale Purchase Agreement” riba mesa y pa ley mester meld e intencion di benta na SBTNO loke a sosode caba.

Y na final final a informa cu no ta UTS so ta bende sino dos compania pero no a splica cua nan ta cu si ta TeleCuracao y TDS.



Pa caso di delincuente schizofrenico....

## Tratamento mental den instituto manera Oranjeborg na Hulanda ta unico solucion

WILLEMSTAD Di acuerdo cu fiscal dje tribunal penal na Amsterdam cu a trata caso dje Curasoleño schizofrenico cu a comete racha di delito aña pasa october/november na Amsterdam, fiscal a splica cu tratamento n'e instituto Oranjeborg te solucion ideal.

Ela sali for di e punto di bista cu ora un criminal haci malo tin cu castigué pero ora e ta mentalmente malo, bo tin cu trat'é.

Den caso dje drogadicto schizofrenico Curasoleño aki fiscal a pidi pa trat'é dos aña incondicional pasobra e ta un delincuente cu ta keda ripiti su delitonan.

Den e kaso aki ta sumamente dificil pa hendenan cu tin contacto cu e adicto pa atende cu su rabia.

P'esey asina tin luga, mester mand'é Oranjeborg.

Pa loke ta destruccion di e bentana di metro hues a ordena cu e tin cu paga compensacion.

E señora cu ela menasa a sufri shock pisa y a pidi 2000 Euro pero fiscal a bisa cu 200 Euro ta mas cu basta.



E homber sa cu e mester di tratamento y ta bebe su remedi y e sa cu e ta schizofrenico pero e no por biba cu hende. E mester biba su so.

Su abogado a pidi corte pa examina e homber su cabes y pa absolve di tur persecucion pasobra e no ta responsabel pa su hechonan. Pero mientras tanto publico sí tin cu soporta e fechorianan aki.

Pa proceso intransparente.....

## Parlamentarionan a 'grill' Zita Jesus-Leito sin misericordia

WILLEMSTAD. Minister encarga cu e cartera di UTS, Zita Jesus-Leito ayera den su pensamiento mester a maldiciona e ora cu ela acepta e cartera i cu awor ta na un encrusihada pasobra despues di a hiba tramite den secreto maximo pa bende UTS, masaca a cay i parlamentarionan di tanto oposicion como coalicion a 'grill' e minister.

Loke tambe a sali na cla di un manera patente, ta cu e minister no sa niun pataká di loke UTS ta come cu bebe sino ta for di papel e tabata lesa loke su 'conseheronan' a anota i skirbi p'e contesta.

Pa colmo su condicion di salu no tabata di canta macamba pasobra un biahe pa un isla exotico mas cu 20.000 kilometer for di Corsou bay bin den un par di dia no ta wega.

Esun cu a habri e atake riba intencion di e minister pa 'bulldoze' e benta di UTS cu un candidato Mericano, tabata Charles Cooper.

Ela splica ku e no por forma ningun opinion cu si e benta ta bon of malo pasobra e tin años sin mira cuenta anual financiero di UTS.

Ela exige pa haya nan 'staande de vergadering' i esey a obliga presidente Millerson kende inicialmente no tabata masha di akuerdo pa reparti e documentonan, pa schors e reunion pa mei ora pa e parlamentarionan por a lesa e relatonan financiero. Segun Millerson, sea nan tin e relatonan

financiero no ta haci diferencia si ta bende of laga. Zita Leito tambe a hunga rol di a perde memoria un rato pasobra e no ta corda cu ela priminti di manda e relatonan pero na final e tambe a sucumbi.

E minister a conta un historia di UTS con ela lanta te yega anno 2019 cu entradanan ta bahando i no tin cen pa haci inversion.

E tambe a yega n'e conclusion cu ta competido cu mucho menos trahado a hinca UTS den e situacion ferfelo aki. A bay bèk den historia tempo a pasa mocion pa busca partner of pa bende UTS cu e argumento cu no ta tarea di gobierno pa maneha un compania di telecomunicacion pero mas bien stimula competencia pe consumido haya miho servicio na miho prijs ainda.

Ora tabata asina leu cu a tuma decision pa busca comprado a forma un comision bou di presidencia di Chos Romero pa haci esey y nan a entrega na accionista, gerencia i comisarionan di UTS.

Di tur manera, e mocion tabata "carbon copy" di esun di 2014 i a ripiti cu mester busca partner pa garantisca calidad di servicio pero cu no ta un aprobacion ainda pa bende e compania.

"Y awor a yega e momento pa gobierno cera deal pa garantisca cupo di trabou", asina e minister a splica.



Parlamentario sr Plet kier sa:

## Kico ta status di rapport relaciona cu robo droga for di warda di polis

WILLEMSTAD. Te ainda ta fresco den su memoria e suceso cu a shock nos comunidad algun luna pasa den cual desconocinan a drenta warda di polis y horta un cantidad grandi di droga bay cune. Den un reunion di comision central fecha dia 23 october 2018 pidi pa fraccion di MAN di cual a keda geschors te un proximo aviso sr Plet a haci algun pregunta encuanto di e suceso menciona.

Un di e motibonan cu a schors e reunion ta cu minister a indica cu a institui un comision cu lo bay haci un investigacion y na momento cu e rapport lo ta cla lo bini parlamento pa contesta. Mirando cu awe ta net 5 luna despues lo mi ke sa kico ta status di e rapport y ki dia esaki lo bini parlamento.

Fuera di e rapport di e robo di un cantidad di droga den warda di polis mi a compronde cu a laga haci un investigacion relaciona cu e manifestacion cu tabatin algun tempo pasa na Boase Resort di cual e actuacion di polis no tabata manera mester ta. E dia ei a sosode algun cos cu riba medionan social nos por a tuma nota di dje.

Relaciona cu esaki sr Plet a haci algun pregunta na minister di husticia:

1. Ta berdad cu minister a laga haci un investigacion relaciona cu e actuacion di polis riba dia cu e manifestacion a tuma luga na Boase Resort?
2. Si tin un rapport traha ki dia Parlamento ta haya esaki?
3. kico ta e pasonan cu minister ta bay tuma basa riba loke a sali for di e investigacion?

Manera nos sa cu gobernacion ta continuacion y tin biaha bo tin cu atende cu situashonnan den kual bo no tabata tei presente komo mandatario. E loke a sosodé den parlamento di Kòrsou dia 4 yanüari 2017 lo keda marka pa semper den nos historia di parlamento. Tabata dia ku mi mes persona mester a huramentá komo miembro di Parlamento di kual esaki a bai ku un poko resistensia. Un situashon di hopi tenshon di kual polis mester a aktua pero di un manera òf otro kosnan no a bai manera nos ta ferwagt di Kuerpo Polisial. Basa riba loke a sosodé den parlamento i aktuashon di polis a instituí un komishon pa laga investigá e loke a sosodé e dia ei. E rapòrt aki a bini Parlamento ku e konklushon ku tabatin algun kos no a kana segun prosedura i tin hopi kos ku no ta bon reglá.

Sr Plet ta pone énfasis riba esaki debí ku e ta konstatá ku tin hopi rapòrt traha riba diferente suseso ku a sosodé i e no ta mira pasonan tuma enkuanto e rekomendashon òf konklushon di e rapòrt. Sr Plet ta boga pa kuerpo polisial tin un maneho fuerte, stabil i ku ta asumí su responsabilidad ora ta ferwagt esaki di dje.

Basa riba esaki tambe sr Plet tin algun pregunta mas:

1. E suceso aki ta conoci pa Minister?
2. Minister a tira bista den e rapport?
3. Kico Minister ta bay haci cu e recomendacion y conclusion di e rapport aki?

Sr Plet lo keda pendiente pa contestanan di minister y ta spera cu pronto e rapport lo yega parlamento.

## Entrada hudicial cu detencion y confiscacion

WILLEMSTAD - Diahuebs 14 di maart 2019, alrededor di 00.06 or di mainta, personal di Division di Crímen Organisá a tene entrada hudicial na un cas den área di Brakkeput Abou.

E entrada hudicial aki tabata dirigí riba violacion di Ley di Arma di Candela.

Durante di un investigacion n'e adrès mencioná Polis a haña y confiscá: **1 Arma di candela cu bala skèrpi marca Glock; 1 arma di candela cu bala skèrpi**

**marca Armi Tanfolgio Guiseppe; un cantidad di atributo pa usa pa plantacion di marihuana.**

En coneccion cu esaki a detené dos persona di sexo femenino: **G.R.P. di 26 año di edad y G.L.P. di 26 año di edad, ámbos nacé na Hulanda.**

A presentá tur dos sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.



## Royal Aurora

### Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios,  
nos kier anuncia fayecimento di nos difunto stima:



### Sra. Veneranda Zievinger-Dirksz

Mihor conoci como "Jandi"  
\*02-09-1923 - †13-03-2019

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

## Royal Aurora

### Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Señor,  
nos ta anuncia fayecimento di nos difunto stima:



### Luis Nemencio Ridderstaat

Mihor conoci como "Menchua" of "Mencho"  
\*25-08-1927 - †10-03-2019

Na number di su:

Estimada esposa: Maria Ridderstaat-Diaz  
Yiunan stima: Maria Rosanna Ridderstaat

Luis N. Ridderstaat

Nieto stima: Luis Eduardo Curet

Bisanieto: Ludrick L. Curet

Rumannan: †Reina Ridderstaat

†Tida Ridderstaat

Regina y Alfredo Ruiz-Ridderstaat

†Joaquin Ridderstaat

†Juan Ridderstaat y Gisela Ridderstaat-Maduro

Andres Ridderstaat y †Theresita Ridderstaat-Semeleer

Tanta: Veneranda Zievinger

Swa y cuñanan: Sixta Matos-Diaz y †Nelson Matos

†Eda Beatrix Diaz

†Irma Yolanda Habibe-Diaz y †Hendrik Habibe y yiu

Otilia Thiel-Diaz y †Theofilo Thiel y yiu

†Julian Diaz y †Ruth Sibbald y yiu

Primonan y primanan, sobrinonan y sobrinanan

Amiga di cas: Mayra Dijkhoff

Demas famia: Ridderstaat, Diaz, Ruiz, Dirksz, Zievinger, Tromp,  
Lambertus, Thiel, Matos, Habibe, Maduro, Semeleer, Curet.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Aurora Funeral  
Home diahuebs 14 di maart 2019 di 2'or pa 4'or di atardi.  
Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of  
conocer.

## "Fast Track" otorgacion di permiso na casnan di cuida

NA 2018, Inspectie Volksgezondheid Aruba a haci inspeccionnan di bishita tur cas di cuida na Aruba. Eynan Inspectie a constata cu, e.o., tur cas di cuida mester regla nan permiso ainda y a duna nan te 1 di augustus 2019.

Inspectie a sinta hunto cu partners involvi den e proceso cu ta: E seccionnan di Cuido di Nos Grandinan y di Higiene di Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA), Brandweer y DTI.

A palabra cu lo bin cu un "Fast Track" p'asina e proceso di control dor di e diferente instancianan por bay liher na momento cu un peticion di permiso drenta dor di un cas di cuida.

En conexion cu e proceso "Fast Track" aki, Inspectie lo tene un conferencia di prensa otro siman diarazon 20 di maart 2019, 10'or di mainta na oficina di IVA na Schotlandstraat 45 (dilanti Ling & Sons).

## Royal Aurora

### Funeral Home & Crematory

Cu dolor inmenso na nos curason, pero conforme cu boluntad  
di Dios nos ta participa fayecimento di mi casa, nos mama, nos  
wela, biaswela y tanta stima.



### Dolores CROES-KOCK

Mihor conoci como Dora  
\*15 september 1932 - †11 maart 2019

Su casa: Rafael "Rafai" CROES

Su YiUnan: †Lucia N. BERG

Willem Alexander "Alex" y

esposa Beatriz KROZENDIJK MORA-GALLO

Albertico "Tico" y esposa Gertrudis KROZENDIJK DICEN

Nietonan: Alexandra y Aurelia KROZENDIJK

Sylvester y Vayzah BERG

Girsia KROZENDIJK y Lyrgen BESSELINK

Gertricia KROZENDIJK

Joshua KROZENDIJK

Bisanieto(a)nan: Carlizah y Rigo ARRINDELL

Su suegro: Clive BERG

Su cuña y comer: sra. Vda. Isabel KOCK-MARTINEZ

Sra. Vda. Reina DAVELAAR-CROES y famia

Sr. Vicente y Filomena CROES y famia

Sr. Mario CROES y famia

Sobrino(a) manera jui: Myrtha y Otto DAVELAAR-KOCK y juinan

Jose-Luis y Neiffi KOCK-SIERRA Y jui

Su ihanan: Martina FRANKEN y famia

Edwina TROMP y famia

Carlos BIKKER y famia

Maria-Louisa KOCK y famia

Edgar KOCK y famia

Jacobo KOCK y famia

Giovanni "Gio" DAVELAAR Y famia

Orlando KOCK y famia

Famia: CROES, KROZENDIJK, KOCK, MORA-GALLO, DICEN,  
BERG, BESSELINK, ARINDELL, DAVELAAR, SIERRA, TROMP, DAKÉ,  
ELSKAMP, DIRKSZ, VROLIJK, SILVA, GEERMAN, MADURO, CAIN,  
AREND, VALDEZ, THIJSEN, VAN DER LINDEN, KIRPAL, WONG  
LEE, MARTIJN, HERNANDEZ, RADJIMAN y demás famianan,  
bisiñanan, amistadesnan y conocirnan.

Ta tuma condolencia dialuna 18 di maart di 19:00 pa 21:00 na  
cas Sabana Basora 7-B.

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 19 di maart 2019 na misa  
Imaculada Conception Sta. Cruz di 14:00 pa 16:00. Despues pa  
santana católico Sta. Cruz.

## Invitacion pa Santo Sacrificio di Misa dia 18 di maart na Parokia Birgen di Fatima Dakota



Reverendo Pastoor Jozef Pelc di Parokia Birgen di Fatima Dakota ta invita parokianonan y henter pueblo di Aruba pa asisti na Santo Sacrificio di Misa dialuna 18 di maart Dia di Himno y Bandera pa 9'or di mainta. Por favor tene cuenta cu anochi 7'or NO TIN MISA.

Tambe ta participa cu diamars 19 di maart Fiesta di San Hose tin Santo Sacrificio di Misa pa 8'or mainta y 7'or anochi. Henter pueblo ta bon bini.



桃花閣  
**BLOSSOMS**  
Japanese and Chinese Restaurant



Cu inmenso dolor na nos curason,  
nos ta anuncia cu Señora Emiliana Wong-van der Linde, mihor  
conoci como MILDA a bay sosega despues di un lucha fuerte.  
Nos querida mama di Clifton y Ysaura, Vivian y Evelyne Wong.  
Cu Dios tume den su braza nan, cu mama sosega na paz,  
den nomber di henter Management y Staff di  
**Blossoms Restaurant.**

Alavez nos kier a anuncia cu  
**Diasabra Maart 16** di 6 pm - 9 pm tin oportunidad pa condolencia y  
**Diadomingo Maart 17** di 9 am - 11 am pa acto di entierro,  
ambos na Aurora Funeral Home.



# Royal Aurora

## Funeral Home & Crematory

Despues di a lucha pa 6 aña, a bay sosega den brasa di Señor nos  
Mama, Ama, Ruman, Tanta, Bisa-Wela stima,  
Reina di Aruba su Carnaval di 1958 y Reina di nos curason pa semper



## Emiliana A. Wong-van der Linde

Cariñosamente conoci como Milda  
Sunrise Januari 5, 1938 - Sunset Maart 11, 2019  
Na number di su mayornan:  
†Nicolina y †Damasco van der Linde  
†Petra y †Sydney Mason  
Su casa: †Fred Wong  
Su yuinan cu a stime y a cuide te na ultimo dia:  
David - Missy Wong y famia na Texas  
Vivian Wong - †Edwin Everon y famia  
Evelyne Wong  
Clifton - Ysaura Wong y famia  
Nietonan:  
Yestin Croes  
Michael - Lindsey Wong na Texas  
Yadin Croes - Jean Manzanares y famia na Hulanda  
Sydney - Anthony Solis Wong na Merca  
Jayci Wong na Texas  
Clifton John Wong  
Leeann Wong  
Mindy - Justyn Parrish y famia na Texas  
Brandon - Erica Grimillion y famia na Texas  
Bisanieta:  
Sapphire Croes  
Danique Koolman  
Bisanieto:  
Odin Manzanares  
Su rumannan:  
†Robby - †Viola van der Linde  
†Felepita - †Juan Tromp y famia  
Ada - †Joop de Ru na Hulanda  
†Massy - †Lindoro Hernandez y famia  
†Papi Pedro van der Linde y famia  
†Reyes van der Linde  
Mario van der Linde y famia na Norwega  
Annie - Rudy Tromp y famia na Hulanda  
Emmy - Jane van der Linde y famia  
Ann Leong - Nolly Oleana na Bonaire  
Su swa:  
Pete - Nary Wong y famia na Merca  
Ex nuero:  
Ruben Croes y full famia Croes  
Sobрино(a)nan:  
Franklin Tromp y famia na Hulanda  
Henry Tromp y famia na Hulanda  
Ruben Tromp y famia na Hulanda  
Sigfried Tromp y famia na Hulanda  
Robert Hernandez y famia  
Mariela Wever Hernandez y famia  
Lilian Hernandez y famia  
Alex Hernandez y famia  
Ruanne Guelen Tromp y famia na Hulanda  
Reyes Asebo y famia na Norwega  
Kevin van der Linde y famia na Norwega  
Rayma Rincones van der Linde y famia  
Zaira van der Linde y famia  
Andra van der Linde na Hulanda  
Marisol Willems y famia  
Lea Croes Wong y famia  
May Wong y famia  
Michael Wong y famia  
Edward Cheung y famia na Merca  
Lydia Alipour Cheung y famia na Merca  
Peter Cheung y famia na Merca  
May Reitz Lim y famia na Merca  
Chee-chew Lim y famia na Merca  
Jennifer Vignapiano Wong y famia na Merca  
Primo y prima, Ihanan y demas famia Van der Linde, Wong, Thijsen,  
Croes, Giel, Tromp, Marhue y Achue na Canada y Trinidad, Giraldo na  
Barranquilla, Monica - Wanboy Ho y famia, †Sasha - Hoi Kim Fong y  
famia.  
Un danki special pa tur e atencion pa cu nos mama ta bai pa:  
Dr. Britt Croes, Dr. Jonkhoff, Blanca y Mady  
Omar Baroud, Gino Goeloe di WGK, Barbershop Johnny, y Mama  
Carmen pa e dushi soppi nan pa Mamie.  
Amigo nan di cas:  
Karen - Ronald van Kessel y famia, Lientje Toppenberg Jonis y famia,  
Astrid Tromp y famia, Chepito Dubero, Olga- Wolter Wong y famia, Mena  
Croes, Ramona - Roro Hernandez y famia na Merca. Amigonan di bingo:  
Cordiana, Yoyo, Chichi, Liana y Richard Haynes

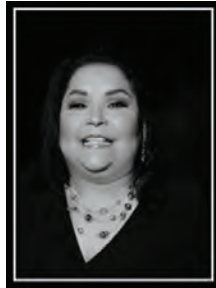
Oportunidad pa condolencia Diasabra Maart 16 na Aurora Funeral  
Home di 6 pa 9pm  
Ta invita tur famia y amigonan pa acto di entierro Diadomingo Maart 17  
na Aurora Funeral Home di 9-11am sigui pa acto di cremacion.

# Royal Aurora

## Funeral Home & Crematory

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba verde E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa.  
Salmo 23: 1, 2, 3.

Cu hopi tristesa y inmenso dolor den nos curason pero agradeci pa  
loke e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



## Evelyne Rainelda Kelly De-Freitas

Miho conoci como: "Raiza"  
\*25-08-1963 + 10-03-2019

Na number di su:

Mayornan: †Juan Manuel y Benigna de Freitas-Willems  
Casa: Prisco (Gichi) Kelly (TX376)  
Yiunan: Sharianne Kelly  
Evelyanne Kelly y Xyqion Arends  
Nieta stima: Jayxianne Rodriguez  
Stima Mescos Yiu: Lynn Xena Angela  
Rumannan: Edmond (Juni) de Freitas  
Magaly y Juni Coffie-de Freitas  
Glenn y Jacqueline de Freitas-Lopez  
Gregory y Jessica de Freitas- Galvis Quintero  
Suegro & Suegra: †Pedrito y †Jacintha Kelly-Boekhoudt  
Swa & Cuña: Carina y Robert Henriquez-Kelly y famia  
Albert (Abel) y Marilyn Kelly-Candelario y famia  
Ronny y Jenny Kelly-Dubero y famia  
Mariela y Eugene de Cuba-Kelly y famia  
Subrino & Subrina: Jonathan y Maureen de Freitas- Linker y  
famia, Josanne de Freitas y famia, Jaldhyr de Freitas y famia,  
Agni Figaroa, Naiindi de Freitas, Najee de Freitas, Indhra y  
Livayro Kelkboom, Mitchell Coffie, Egbert Gordon y famia,  
Glendemiek Jowett y famia, Giovanni de Freitas, Yeleida de  
Freitas  
Ihanan: Mitchell, Arton, Lynn Xena, Roxanne  
Amistadnan di mas cerca: Susette Hoftijzer, Candè  
Dirksz, Jolitza Limonier, Lucia Franken, Ruby Vasquez,  
Iris Giel, Marlyn y Patrick Maduro-Marval y famia, Talisha  
Breinburg y famia, Roxana Arends y famia

Tur su tanta y omonan, primo y primanan, ex-coleganan di  
Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, coleganan di The  
Ritz-Carlton Aruba y demas famia de Freitas, Kelly, Willems,  
Boekhoudt, Peña, de Cuba, Coffie, Lopez, Galvis Quintero,  
Kelkboom, Dabian, Kock, Croes, Geerman, Bleeker, Klepper,  
Albertsz, Vrolijk, Croes, van der Berg, Jansen, Wild, Palfit,  
Arendsz, Geerman, Angela, Breinburg, Henriquez, Thiel, Tromp,  
Dabian, Candelario, Dubero, Figaroa, Rodriguez.

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti:

- Acto di condolencia, Diabierna 15 di Maart 2019 na  
Royal Funeral Home for di 7:00pm te 9:00pm;
- Acto di entierro, Diasabra 16 di Maart 2019 na Misa  
Santa Filomena na Paradera for di 9:00am te 11:00am.  
Ta deseo di e defunto pa bin bisti na colornan alegre.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida algun famia den  
nos tristeza.

Nos no ta ricibi krans.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

# Royal Aurora

## Funeral Home & Crematory

" Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,  
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa."

Conforme cu boluntad di Dios,  
Nos ta anuncia fayecimento di nos estimada mama, wela y  
bisawela.



## Maria Tromp-Jacobs

Mihor conoci como: "Maria Kai" of "Maija".  
\*1 Mei 1931 - † 11 Maart 2019

Na number di su:

Casa: † Ricardo Tromp  
Yiunan:  
Ica y Victor Winterdal-Tromp  
Mimi y Tilo Tromp-Tromp  
Johan y Maria- Luisa Tromp-Ramires  
Win y Yomaira De la Salas  
† Linda Tromp  
Deta y Renny Maduro-Tromp  
† Chita Semeleer  
Rumannan:  
† Jachinto Jacobs y famia  
† Americo Jacobs y famia  
† Miguel Jacobs y famia  
† Anna Jacobs  
† Jan Jacobs y famia  
Rosa Kelly-Jacobs y famia

Nietonan:

Jaime y Sylvia Winterdal-Soto, Kenneth y Lilian Winterdal-Ho,  
Xiomajra y Giovanni Rafaël- Winterdal, Hector "Eco" Winterdal,  
Patrick Figaroa y Ursula Abath, Lucille y Alexis Suarez-Figaroa,  
Aldrick y Sharon Figaroa-Paul,  
Lourenne Maduro y Sheldon de Cuba, Ericson Maduro, Dajana  
Semeleer  
Diandra Semeleer, Shannon Balcazar, Brittany Balcazar

Bisanieta(o)nan:

Angela, Derek, Kimberly, Shaylin, Giomary, Darienne, Jerieel,  
Shanteeh, Vinshley, Daynah, Rawy, Brandy, AJ, Ambar, Izayah,  
Jaeleigh, Dayomar, Dayler, Quiondrick, Quinthonny, Qshansz  
Subrina y subrino nan  
Iha: Mena Ras-Jacobs y famia, Benny Jacobs y famia,  
Aurora Jacobs y famia

Wolter Britten y famia, Chenchia Semeleer y famia

Famia nan mas cerca: Elizabeth Simon, Hildomar Limonier,  
Myron Nicolas

Tur su bon bisiñanan

Demas famia: Tromp, Jacobs, Winterdal, Ramires, De la Salas,  
Maduro, Semeleer, Kelly, Soto, Ho, Rafaël, Figaroa, Abath,  
Suarez, Paul, de Cuba, Balcazar, Ras, Loopstok, Simon, Limonier,  
Nicolas, Pontilius, Wolff, Britten, Flemming, Farro, Willems, Giel,  
Leest, Danje.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia,  
amigo of conocir nan.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Misa Sta Anna  
na Noord diabierna 15 maart 2019 na di 9'or pa 11'or di mainta.  
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 14  
di maart 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta pidi encarecidamente enbes di flor of krans, lo tin un box  
disponible pa Mary-Joan Foundation.



Royal  
Aurora

Funeral Home & Crematory

“ SEÑOR ta mi Wardador,  
Mi n' tin falta di nada.  
Den kunuku di yerba berde,  
E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa.”

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo, bisawelo, ruman, omo, primo y comper:



Sr. Juan Thiel

Mihor conoci como “ Papa Juan ”  
\* 18 - 09 - 1935 - † 09 - 03 - 2019  
Ex empleado di WEB

Na number su:

Kerida esposa: † Fabiana Thiel - Wernet.  
Mama y tata: † Maria y Remigio Thiel - Maduro.  
Yiunan: Roberto Thiel.  
Ramiro y Merida Thiel - Willems y famia  
Elvira y Lorenzo Croes - Thiel.  
Clarina y Robert Laclé - Thiel y famia.  
Mireya Thiel y yiunan.  
† Lisandra Thiel.

Nieto y nietanan: Carolyn y Gregorio Filiciana y yiu.  
Meriline Huntington - Thiel y yiunan.  
Remberto Laclé.  
Lizanny Ras y Anderson Arcé.  
Melitza Thiel y Jeremy Geerman y yiu.  
Renato Thiel y yiunan.  
Lizmarie Ras y Jurick Cuevas Santana y yiu.  
Edson Ras.

Bisanieto y bisanietanan: Joseff, Cayliah, Zadion, Jerson, Maysen, Alexandra, Alixienne, Alexander, Jayronn, † Javienne y † Jer - Ann.  
Rumannan : † Laureto y †Nita Thiel - Werleman.  
† Vicente y Eda Thiel - Kock y famia.  
Cecilia y † Bertrando Geerman - Thiel y famia.  
† Antonia Thiel y famia.  
† Policarpo y †Maria Thiel - Kock y famia.  
† Victoria y †Timoteo Ras - Thiel y famia.  
Clemente y Maria Thiel - Figaroa y famia.  
Margaritha y †Victor Boekhoudt - Thiel y famia.

Swa y cuñanan,  
Subrino y sobrinanan.  
Primo y primanan.  
Comer y compernan.  
Ihanan.  
Bisiñanan.  
Demas famianan: Thiel, Wernet, Maduro, Willems, Croes, Laclé, Ras, Werleman, Kock, Geerman, Figaroa, Boekhoudt, Filiciana, Huntington, Rosel,  
Geerman, Cuevas Santana, Werleman, Kock, Figaroa, Boekhoedt, Henricus, Krosendijk, Acré, Peña, Schoop, Angela, Orman

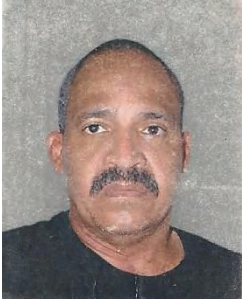
Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 15 di maart di 2 or pa 4 or di atardi na, despues lo sali pa santana catolico Santa Maria na Santa Cruz.  
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 14 di maart 2019 di 7’or pa 9’or di anochi.  
Lo tin box disponibel pa un bon causa.  
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia o ser kerí.  
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal  
Aurora

Funeral Home & Crematory

“Den kas di Mi Tata tin hopi luga di biba; si no tabata asina, lo Mi a bisa boso; pasobra Mi ta bai pa prepara un luga pa boso. I ora Mi bai i prepara un luga pa boso, lo Mi bin atrobe i risibi boso serka Mi, pa kaminda Ami ta, boso tambe por ta. I boso sa unda Mi ta bai, i e kaminda boso sa.” Juan 14:2- 4

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inesperadamente di



Sr. Roland Crispino Eckmeyer

Mihor conoci cu “Lalang”  
\*25 di october 1960 - † 09 di maart 2019

Na number di su:

Tata: Sr. Viudo Norman “Man” Eckmeyer  
Rumannan : Sandra Eckmeyer , Michael Eckmeyer  
Yiu: Nigel Ridderstaat -Eckmeyer  
Nieta : Ny-Yanlienne Ridderstaat  
Sobрино- y sobrinanan: David Leung, Juliada Leung y Jairo Ras, Solange y Kenneth Henriquez- Leung, Jennisa Eckmeyer y Grabriel Zambrano, Carlos Eckmeyer y Mary Croes, Nathan Eckmeyer, Gregory Eckmeyer

Ruman di criansa: Bernadeta Paesch na Hulanda

Omo di bautismo: Fransico Oduber

Tantan y Omanan: Sr. Viudo Jacobo “Coco” Eckmeyer, Edna Eckmeyer, Norah Eckmeyer, Gerardo “Machi y Rita Eckmeyer, Estella “cheli” y Rafael Tromp Farro, Agricola “Cola” Farro, Sra Viuda Filomena “Mena” Petrochi –Farro, Medarda “Da” Farro, Ludwina “Tina” Y Tico Quandus Farro.

Bon Amiganan di cas: Ralph Ecuri, Tousant, Malita y Jani Henriquez, Nel Ismael,  
Beto Maria, famia Nadal y Famia Quandus na Tanki Flip.

Bon Bisinja pega:Famia Blanco, Famia Frans y Aniceto Tromp

primo- y primanan, comer- y compernan, tur iha y demas famia:  
Eckmeyer, Farro, Leung, Henriquez, Ras, Yarzagaray, Ridderstaat, v/d Biezen, Tromp, Petrochi, Webb, Gomez, Quandus, Paesch ( na aruba y Hulanda) Bermudes, Flanegin, Wever, Luidens, Bergrok, Boekhoudt, Figaroa, Krosendijk, de Cuba, Williams, Croes, Britten, Everon, Jones, Jeandor, v/d Biest (na Corsow) , Lopez, Lejuez, Odor, Ruiz, Pontiluis, Giel, Franken, Frans, van Hoofd, Gonzalez, Ignacio, Geerman, Maduro.

Disculpanos si den nos tristesa nos por a lubida un of mas number di famia

Cu gratitud na doctornan di Pieterse Centro Medico Aruba.

Acto di entiero lo tuma luga diasabra 16 di maart 2019.  
E difunto lo ta for di 10:00 di Mainta te cu 1:45 pm na cas Christiaanstraat # 18 y despues di 2:00 pa 4:00 di atardi lo reposa na misa Sta Anna na Noord y Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.  
Oportunidad pa condolencia : Na cas Christiaanstraat 18 di 7:00 pa 9:00 di anochi

Royal  
Aurora

Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Pa medio di esaki famia Semeleer-Jacobs kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y despedida di nos defunto stima:

Paulita Pacifica Semeleer-Jacobs

Un danki na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Royal  
Aurora

Funeral Home & Crematory

Met heel veel verdriet maken wij het overlijden bekend van onze geliefde, dierbare en onvergetelijke echtgenoot, stiefvader en broer.

Rob Drost

Helga Drost-Schönig  
Hans-jürgen, Olaf en Birgit Dose  
Annemarie Broersen  
Ruud Drost en Anita Anita Lammers  
Rob en Karin Drost  
Annemarie en John Groenewoud

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

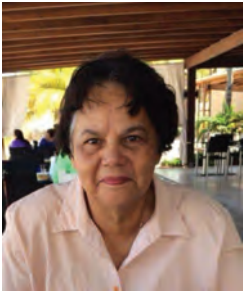
De uitvaartdienst vindt plaats op Zaterdag 16 maart 2019 van 14.00-16.00 uur in de Aula van Royal Aurora Cumana# 76, Oranjestad- Aruba.

Royal  
Aurora

Funeral Home & Crematory

“ Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

A fayece:



Gisela W. Polak-Lacle

Mihor conoci como: Sally

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

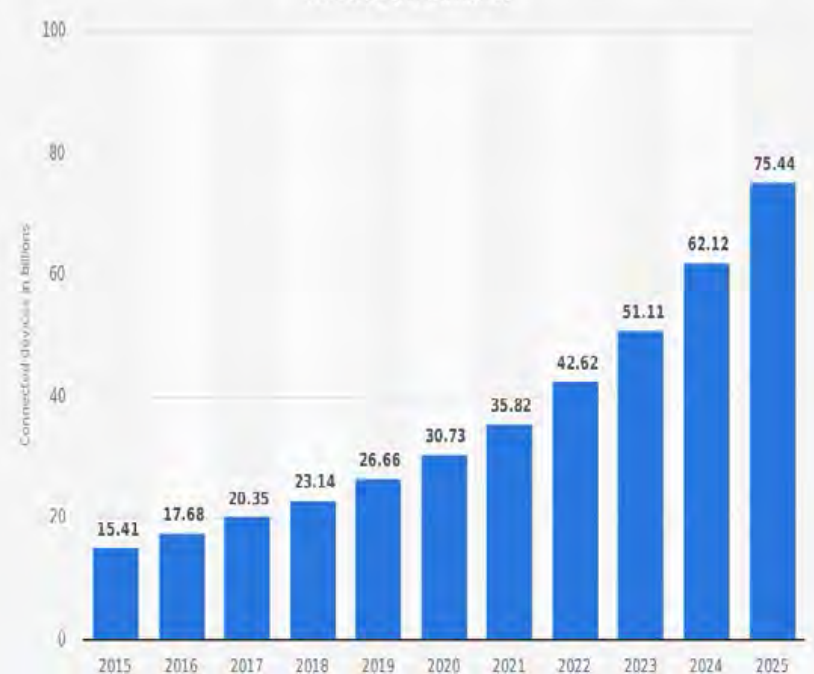




# Aruba Dia Mundial di Derecho di Consumido

2019 | March 15 | Dienst Huur- en Consumentenzaken

Internet of Things (IoT) connected devices installed base worldwide from 2015 to 2025 (in billions)



Source:  
IHS  
© Statista 2018

Additional information:  
Worldwide: IHS: 2015 to 2016

statista



## *Productonan inteligente Confiabel*

Laga nos para keto unrato riba e cantidad di “Smart Products” (Smartphones, Smart TV’s, Tablets, Fitness trackers y voice-activated assistants) na mundo.

Productonan inteligente ta productonan cu ta conecta na internet y ta ricibi, colecta y manda data. Na 2018 tabata tin mundialmente 23.14 biyon productonan inteligente. Esaki ta surpasa e cantidad di persona na mundo cu un ratio di 3:1.

Sigun cifra nan di un encuesta hasi na fin di 2017 door di Central bureau of statistics - Aruba. Na Aruba, 77 por ciento di e poblacion ta uza computer, laptop of tablet diariamente. Ademá, 77 por ciento di e poblacion ta uza Smartphones y 70 por ciento di nos hubentud ta uza smartphones. Ta premira cu e cifranan aki lo sigui subi. Apesar di productonan principal manera Smartphones, Smart TV’s, Tablets tin otro productonan cu tambe lo por

mira mas acogida den aña nan binidero. Manera: Smart Home Systems y Smart Cars / Car systems. Asina nos por conclui cu na Aruba e tema internacional aki tambe tin cierto significativo

mientras tecnologia ta avansa y nos como consumido ta bira cada bes mas dependiente di e avancenan tecnologico, nos ta bira alavez mas vulnerabel na invasion riba nos privacidad y siguridad di informacion. Invasion di informacion priva por ta inofensivo manera un compania di mercadeo cu ta busca informacion basico pa haci promocion, pero e por ta peligroso tambe manera un ladron cu ta busca informacion confidencial manera pin-code pa haci robo.

Un fenomeno cu mester tene cuenta cune ta “Location Tracking”. Aruba ta un isla chikito esaki ta hasie mas facil pa un persona cu menos bon intencion haya bo ubicacion. Nos por ripara cu aplicacion nan di celular local tambe ta hasi uzo di tecnologia aki.

## *Productonan inteligente den nos hubentud*

Aruba su hubentud ta “connected”. 80 por ciento di Aruba su hubentud ta uza internet y casi 70 por ciento ta uza celular, tablet, laptop y computer tur dia. Apesar di e riesgo nan menciona caba (invasion di privacidad y siguridad di informacion) cu ta mas basa riba e uzo di productonan “smart” den conhuntito cu internet, nos no por laga afo e riesgo di adiccion na e producto nan aki cu por tin consecucionan peligroso pa e salud. Tin diferente estudionan cu ta link “smart devices” na obesidad, salud mental y suicidio.

Doñonan di companianan grandi di tecnologia mes ta limita nan yuinan na uzo di productonan “smart”, pa kiko a nos no? Ademá, mayoria di “smart devices” ta bin cu e opcion di “parental control” lo ta bon pa por tin un bon conocimiento di esaki.

## *Conclusion*

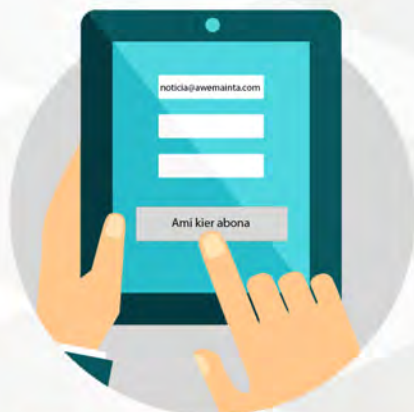
Dienst Huur- en Consumentenzaken ta urgi consumidornan pa sea cauteloso cu informacion cu ta divulga riba smartphones y otro productonan “smart”, make sure cu bo aparato ta protehi contra cyberattacks, y monitor e uso di aparatonan conecta door di muchanan y esnan mas vulnerabel.

*Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leyman cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- en Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: [www.dhc.aw](http://www.dhc.aw), “like” nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na [info@dhc.aw](mailto:info@dhc.aw).*





E unico corant GRATIS



### Abona awo

Manda un e-mail na:

**Noticia@awemainta.com**

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

### Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



---

### Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

**DIGITAL**